

# ELECCIONES A CONSEJEROS NACIONALES

Valor democrático del compromisario

EL día 10 los Consejos Locales y Provinciales del Movimiento habrán de reunirse en sesión extraordinaria para elegir, de entre sus miembros, según el artículo 14 de la Ley Orgánica del Movimiento, los compromisarios que intervengan en la votación del Consejero Nacional por sus respectivas provincias. Esta última elección, de acuerdo con el Decreto de convocatoria de Secretaría General del Movimiento, se realizará el 24 de octubre.

Al margen de cualquier consideración respecto a esta previa designación de compromisarios, quer en nosotros resaltar los valores singularmente democráticos que la figura del compromisario aporta a las elecciones de consejeros nacionales.

Partamos, primero, de la composición de los Consejos Locales. En ellos hay representantes, elegidos de clara forma democrática, de los Sindicatos, los Ayuntamientos, hermandades, asociaciones, etc., en cuanto a los Consejos Provinciales es son miembros natos de ellos los procuradores en Cortes de representación familiar de los procuradores por el grupo sindical y otros dos por el grupo de Corporaciones Locales. Asimismo, son consejeros provinciales los presidentes del Consejo Sindical Provincial y de los Consejos Provinciales de Empresarios y Trabajadores. Hay además entre otros, hasta ocho representantes que eligen las hermandades, asociaciones y organizaciones u otros quince que, precisamente eligen los Consejos Locales. Venos, pues, que en ambos organismos, existe una constitución plenamente democrática. Si todos estos consejeros locales y provinciales son los que el día 10 elegirán los compromisarios que han de participar en la elección de consejeros nacionales del Movimiento el día 24, se puede ver fácilmente que estos comicios están fundamentados en los más puros valores representativos, en tanto la figura del compromisario lo es ya por su procedencia y designación.

Si cada Consejo Local y Provincial representa de forma válida, legal y democrática a los distintos elementos y sectores provinciales y locales, ¿con cuánto más razón no asumirán ese legal y democrático representación los compromisarios que son elegidos por los propios consejeros, y precisamente de entre sus miembros?

Hay, en efecto, en todo este encadenamiento de participación electoral respecto a Consejos Locales, Provinciales y Consejo Nacional una figura clave: la del compromisario para elecciones a consejeros nacionales. Si valor representativo —repetimos— adquiere en virtud de la forma en que son designados y en virtud de su propia procedencia un alto sentido democrático que hoy queremos resaltar.

# GOLDA MEIR:

## “Israel nunca volverá a las fronteras de antes de la guerra”

### Egipto acusa a los judíos de violar cuarenta resoluciones de la ONU

JERUSALEN. (Efe-Upi). — La primera ministra israelí, señora Golda Meir, ha calificado de totalmente inaceptable el regreso de las tropas egipcias a la ribera oriental del Canal de Suez como parte de un acuerdo especial sobre el Canal.

La señora Meir, en unas declaraciones concedidas en exclusiva a K. C. Thaler, corresponsal diplomático de “Upi”, ha dicho que los principales elementos del acuerdo especial siguen siendo la separación de las fuerzas israelíes y egipcias por el Canal de Suez, el alto el fuego por un período limitado y la apertura del Canal

a la navegación para todos los barcos, incluyendo los de Israel. Golda Meir ha dicho que es totalmente inaceptable la propuesta hecha por William Rogers, secretario de Estado norteamericano, de que los soldados egipcios crucen el Canal de Suez.

La señora Meir reiteró que “Israel nunca volverá a las fronteras de antes de la guerra de 1967”. Y con respecto a Jerusalén, ha dicho que “la idea de dividir Jerusalén y situarla fuera del contexto del Estado de Israel es una pérdida de tiempo. Estamos interesados en administrar los Santos Lugares, musulmanes o cristianos, y estamos dispuestos a llegar a un acuerdo definitivo con los representantes de todas estas religiones y musulmana para la administración de todos estos lugares”.

“Israel desea la paz y está convencido de que la solución de los problemas pendientes con sus vecinos pueden ser resueltos solamente en paz. Pero si el Presidente Sadat cumple sus amenazas, estoy segura de que el re-

(Pasa a la página siguiente)

## Erhard, en Madrid

### Se entrevistará con las personalidades políticas

MADRID. (PYRESA). — El profesor Ludwig Erhard, ex canciller de la República Federal Alemana llegó al aeropuerto de Madrid-Barajas, procedente de Dusseldorf. Su visita —según declaró a los periodistas— no reviste carácter oficial, sino que responde a una invitación que le formulara el ex embajador de España en Bonn, marqués de Bolaque.

El señor Erhard manifestó que, con todo, aprovecharía su estancia en Madrid para entrevistarse con altas personalidades políticas españolas e intercambiar impresiones acerca de posturas a adoptar frente a las medidas económicas proteccionistas de los Estados Unidos y sobre la deseable integración de España en la Comunidad Económica Europea.

Sobre la integración de España en la Comunidad Económica Europea expuso el criterio que siempre sostuvo la República Federal Alemana de que es posible y necesaria, como lo demuestra en su opinión el hecho de que un tercio del comercio exterior español vaya dirigido a los países miembros del Mercado Común.



## JARRING, PROBABLE SUCESOR DE U THANT

Es embajador de Suecia en la U.R.S.S.

ESTOCOLMO. (Del corresponsal de PYRESA. Modesto de la Iglesia). — Un rumor está cobrando cuerpo en Estocolmo. El corresponsal de “Sveriges Radio” en Nueva York ha comunicado que existe en la sede de las Naciones Unidas especial actividad en lo que se refiere a la sucesión de U Thant. Según dicho corresponsal, se estaría barajando el nombre del sueco Gunnar Jarring como futuro secretario general. Según parece, la Unión Soviética ha intentado convencer a U Thant para que permanezca en el cargo, pero la negativa de éste ha colocado a los rusos en la necesidad de afrontar su retirada como medida irrevocable. La URSS, por tanto, ha empezado a negociar una sustitución que se avenga en lo posible a sus privados intereses. Discretos contactos con las grandes potencias habrían tenido ya lugar en dicho sentido y el nombre de Jarring habría sufrido una repentina alza de cotización como imprevista alternativa a otros ya altos candidatos.

Estocolmo es, en estos momentos, un hervidero de especulaciones. Desde tiempo atrás se sabía que Suecia apoyaba al candidato finlandés Max Jacobsson. En la reunión de ministros de Asuntos Exteriores celebrada recientemente en Copenhague los países nórdicos —incluida Finlandia— llegaron al acuerdo de presentar un

(Pasa a la pág. siguiente)

## PODGORNY PROMETE AYUDA MILITAR A VIETNAM

TOKIO. 7 (Efe-Upi). — El Presidente Nikolai Podgorny, de la Unión Soviética, prometió ayer a los dirigentes de Vietnam del Norte que la ayuda militar soviética continuará y que está próxima la victoria en la guerra de Indochina.

“El movimiento de liberación del pueblo indochino es tan satisfactorio que la futura victoria está a la vista, y el día de dicha victoria no está lejos”, dijo en un discurso pronunciado en Hanoi.

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, jueves 7 de octubre de 1971 — Epoca V — Año XL — Número 10.231 — Precio: CINCO Ptas.

## ENTREVISTA LOPEZ BRAVO-PIERRE HARMEL



NUEVA YORK.—El ministro español de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, conversando con su colega belga, Pierre Harmel, durante una pausa en la sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas.—(Telefoto Cifra.)

## PABLO VI: «NO DEBE ESPERARSE DEL SINODO NINGUNA RADICAL TRANSFORMACION DE LA IGLESIA»

### “NO DEBEN INTENTARSE CAMBIOS EN MATERIA DE FE”

### «EL CREDO ES PERMANENTE»

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe). — No debe esperarse del Sinodo ninguna radical transformación de la Iglesia, ni novedades decisivas, ha dicho el Papa Pablo VI en la audiencia general de los miércoles, que tuvo lugar en la Basílica vaticana.

El Santo Padre, que reapareció en público después de un resfriado que le obligó a permanecer en reposo los dos últimos días, se refirió, en su discurso, a los interrogantes que —dijo— se plantean actualmente muchos fieles respecto al Sinodo, y a lo que en él hacen o dicen los obispos.

“El Credo es permanente y bajo este aspecto, la Iglesia es tenazmente conservadora. Por eso permanece siempre joven”, afirmó Pablo VI quien, a continuación y citando a Tertuliano, advirtió que ni siquiera como hipótesis deben intentarse cambios, evoluciones o transformaciones de la Iglesia en materia de fe, según lo establecido por el Concilio Vaticano I. del cual Vaticano II se hizo eco.

Se podría también preguntar —agregó luego el Papa— si no existe un desarrollo de la enseñanza primitiva, a lo que nos, respondemos sí existe. Pero siempre que se derive, en forma coherente de la palabra, revelada por Dios. ¿O es que acaso podemos suponer que la jerarquía esté libre de enseñar en la esfera religiosa lo que le plazca o lo que gusta a ciertas corrientes doctrinales, o mejor dicho, antidoctrinales? Aquí respondemos, no, absolutamente no. A este respecto queremos recordar que el Episcopado está investido de un deber primordial: el del testimonio de la transmisión originaria de Cristo, o lo que es lo mismo, del complejo de la verdad por Él revelada y confiada a los apóstoles, en orden a la salvación. El cristianismo —subrayó Pablo VI— no puede cambiar su doctrina constitucional y, en este sentido, los obispos son, más que cualquier otro, los que deben custodiar el depósito, como dice el apóstol.

Más adelante el Pontífice señaló que: “Obispos y fieles son un solo pueblo de Dios. Todos pertenecemos a una misma familia religiosa que se llama Iglesia, todos somos un solo cuerpo, el cuerpo místico de Cristo. Participes somos todos de la misma gracia y por eso todos estamos obligados a difundir y defender el mismo Evangelio, destinado a la misma salvación.”



CIUDAD DEL VATICANO.—El cardenal William Conway, de Irlanda (izquierda), conversando con el cardenal Jean Villot, de Francia, secretario de Estado vaticano, en la Sala de Obispos, durante una sesión de trabajo del actual Sinodo de Obispos. En la segunda fila, de izquierda a derecha, vemos al cardenal Joseph Perreault, de la India; cardenal John F. Dearnley, de Suiza; cardenal Francois Marty, de París; cardenal Bernard G. Flahiff, de Australia, y cardenal Paul Goyon, de Francia.—(Telefoto Cifra.)

Pablo VI concluyó: “Nuestro sentido social moderno deberá ser muy cauteloso cuando aludamos al aspecto orgánico y jerárquico de la Iglesia, en la cual se refleja en forma sensible y humana, la economía misteriosa del diseño providencial del Reino de Dios y en la cual está

caracterizada, en forma original, la compaginación comunitaria del pueblo de Dios.”

#### SESIONES DEL SINODO

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe). — El debate sinodal ha continuado en los grupos lingüísticos, llamados «círculos menores», en que se ha dividido la Asamblea general.

Tarea de estos círculos es concretar aquellas proposiciones doctrinales acerca del sacerdocio ministerial que parezcan de mayor importancia en la actual situación de la Iglesia, teniendo en cuenta las vacilaciones, las dificultades y los interrogativos ante los cuales se encuentran hoy los sacerdotes y el pueblo cristiano.

Según las escasas informaciones proporcionadas a la Prensa sobre los trabajos de estos círculos menores, parece que en uno de los tres grupos de lengua española, se ha llegado al acuerdo de tomar como base para la indicación del punto de vista desde el cual deberán enfocarse las formulaciones definitivas, las proposiciones presentadas por el cardenal Quiroga y Palacios.

## TELEGRAMA DE FRANCO AL PAPA

MADRID. 7. (Cifra). — El Jefe del Estado español ha cursado hoy a Su Santidad el Papa, Pablo VI, el siguiente telegrama:

“Agradezco vivamente a Vuestra Santidad el telegrama que me ha dirigido con ocasión del último indulto otorgado, así como por la invocación de continuas bendiciones divinas sobre la nación española. Stop. En ese mismo espíritu cristiano a que se refiere el telegrama de Vuestra Santidad quiero reafirmarme devotísimo hijo de Vuestra Santidad, así como alial adhesión a la Santa Madre Iglesia. — FRANCISCO FRANCO, Jefe del Estado español.”

## LA «CONFERENCIA DE PAZ» HA FRACASADO

### En Irlanda del Norte hay más muertos, heridos, bombas y tiros que nunca

LONDRES. (DEL CORRESPONSAL DE PYRESA, MANUEL ADRI). — MAS MUERTOS QUE NUNCA, HERIDOS, BOMBAS, TIROS, ATENTADOS Y TODA LA EXTENSA GAMA DE VIOLENCIAS QUE CABEN EN UNAS GUERRILLAS URBANAS SE ESTAN REGISTRANDO EN IRLANDA DEL NORTE DESDE QUE LOS TRES PRIMEROS MINISTROS DE LAS TRES PARTES EN EL CONFLICTO CELEBRARON EN LOS ULTIMOS DIAS DEL PASADO SEPTIEMBRE LA “CONFERENCIA DE LA PAZ”. EN LONDRES, EN LA QUE FUE CONSIDERADA LA ULTIMA OPORTUNIDAD PARA EVITAR LA GUERRA CIVIL EN EL ULSTER.

Apenas una semana después de los “acuerdos” de Chequers, el jefe del Gobierno de Belfast, Brian Faulkner, está haciendo ya las maletas para regresar a esta capital para entrevistarse con su colega británico y jefe, Edward Heath, para animarle al endurecimiento de las medidas en vigor para combatir el terrorismo del IRA.

Así, en principio, la cartera de pedidos del “premier” parece traer los ingredientes necesarios para ahogar los débiles acuerdos alcanzados en Chequers, en los

que se hablaba de poner fin a la violencia por medios pacíficos.

Queda fuera de toda duda que un nuevo retoque a los medios policiales en Irlanda del Norte no servirá para otra cosa que para escalar el terrorismo en la región. Un rápido repaso al “dossier” del Ulster demuestra que las medidas adoptadas por el Gobierno para cortar la violencia no han hecho sino incrementarla.

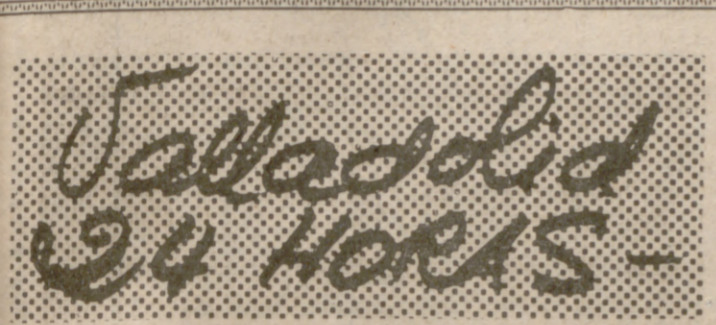
La guerra del Ulster no es una lucha que se desarrolle contra el hampa, sino una contienda feñida de nacionalismos en la

(Pasa a la página siguiente)



# Lo monumental, histórico y artístico de Valladolid será seriamente protegido

## La zona de "Vista Verde" ya es del Ministerio de la Vivienda El Ayuntamiento comprará una parcela en la Huerta del Rey para cederla al Ministerio de Educación y Ciencia



E había corrido el rumor por Valladolid, como por otras capitales, de que las multas de tráfico estaban incluidas en el Indulto, recientemente publicado, con motivo del XXXV aniversario de la exaltación de Franco a la Jefatura del Estado. Se decía que las multas quedaban perdonadas, que se hacía borrón y cuenta nueva. Ahora, esto se ha desmentido y las multas quedan en pie. Como Valladolid es un sitio donde tenemos casi de todo en abundancia, también abundan las multas a los automovilistas, por lo cual el rumor desmentido ha dejado a los multados con muy mal sabor de boca. Habrá que pagar, porque ahora va en el juego nada menos que la retirada del carnet de conducir. Pero existe una duda en el mundillo del automóvil. ¿Hay que pagar las multas a partir de la fecha de la orden que hablaba de ellas, o todas las que haya pendientes en las oficinas municipales? Si se resuelve a favor de esto último es muy posible que aparezca un saldo muy favorable en nuestro Ayuntamiento. Hay muchas multas sin pagar; las suficientes para poder cubrir el gasto de algunas pavimentaciones callejeras. Pero los automovilistas confían en que la retirada del carnet sólo se producirá por falta de pago de las multas impuestas últimamente, justo tras las últimas disposiciones sobre la materia.

Pero corto y sustancioso, al que asistieron diecisiete miembros de Corporación, presididos por el Alcalde. Sin la lectura de los acuerdos de la sesión anterior, el único asunto incluido en el orden del día quedó depachado en menos de cinco minutos.

He aquí los acuerdos adoptados: Hacer constar en acta la felicitación de la Corporación al alcalde don Antolin de Santiago y Juárez, por su elección como procurador en Cortes en representación de los municipios de la provincia.

Hacer constar en acta la felicitación, asimismo, a don Santiago López González y don Adolfo Sánchez García, procuradores familiares; a don José Luis Mosquera Pérez, procurador representante de la Diputación, y al capitular don José San Luis Pérez, por haberse concedido la Orden de Cisneros.

Aprobar dictamen de la Comisión de Bienes, aceptando las condiciones señaladas por el Instituto Nacional de la Vivienda, para enajenación a favor del Ayuntamiento de las parcelas 39 y 40 del Polígono "Huerta del Rey" con el exclusivo y concreto fin de su cesión al Ministerio de Educación y Ciencia para construcción de edificios de enseñanza universitaria, modificándose el anterior acuerdo del Pleno de la Corporación en el sentido de que la parcela será también destinada a la construcción de una Facultad de Ciencias Empresariales.

### PALABRAS DEL ALCALDE

A continuación, el señor De Santiago y Juárez amplió el acuerdo y expresó la satisfacción que sentía por el nuevo destino de la zona de "Vista Verde". Dijo así:

"El acuerdo que acaba de adoptar el Pleno de la Corporación sobre aceptación de las condiciones de Instituto Nacional de la Vivienda para enajenación a favor de este Ayuntamiento de una parcela en el Polígono "Huerta del Rey", señalada con los números 39 y 40, de una superficie de 20.655 m<sup>2</sup> y precio de 9.075.000 pesetas, es de suma importancia para la ciudad, ya que en ella se construirá la Escuela Universitaria de Formación de Profesores de Enseñanza General Básica (antigua Normal) y la Escuela Universitaria de Ciencias Empresariales (antigua Escuela de Comercio). Con estas construcciones, todas las enseñanzas de carácter universitario de nuestra ciudad tendrán un alojamiento adecuado. El pago se efectuará en cinco anualidades.

El Ayuntamiento quiere hacer pública su satisfacción por el desenlace de las negociaciones que el Ministerio de la Vivienda venía haciendo con la Sociedad propietaria de la urbanización "Vista Verde", de 76 Ha. de superficie, que ya en estos momentos es propiedad de la Gerencia de Urbanismo. Con este Polígono residencial el Ministerio de la Vivienda crea una reserva de suelo urbano en nuestra ciudad y "servirá de enlace con el Polígono "Huerta del Rey" mediante una fase de ampliación del proyecto. Es proyecto del Ministerio dotar a toda esta importante zona de la ciudad de edificaciones complementarias, tales como Iglesia, escuelas, jardines, centros asistenciales, recreativos etc. Por todo ello se cree oportuno reiterar el agradecimiento de la Corporación al Ministro de la Vivienda, al Director General del Instituto Nacional de la Vivienda y al Delegado Provincial de dicho Departamento ministerial.

La Comisión Permanente Municipal, en la sesión celebrada hace unos momentos, ha aprobado una propuesta de la Alcaldía relativa al encargo a la Comisión del Patrimonio Histórico-Artístico creada en Valladolid en cumplimiento de la Orden Ministerial del pasado mes de julio para que, con carácter oficial, las zonas que a su juicio deben quedar sometidas a protección, tanto aquellas que lo están por derecho propio por ser monumentos nacionales, como las que carecen de este requisito, tal es el caso de la Plaza Mayor. Dichas zonas incluirán no solamente la parte inmediata al Monumento, sino también otra "zona de respeto".

Se solicitará de la Dirección General de Bellas Artes que por sus técnicos se redacte un "Plan especial" sobre Valladolid a efectos de normas que han de regular las construcciones en estas zonas, al mismo tiempo que se delimita con toda exactitud la Zona Monumental. En este Plan se preveerá la altura que ha de darse a los edificios de cada zona y materiales a emplear.

Los proyectos de construcción que se presenten en el Ayuntamiento para edificios comprendidos en estas zonas deberán acompañarse de un detallado plan de fachadas especificando materiales, así como de los áticos que deberán tratarse como tales fachadas.

También se considera urgente y necesario el crear unas normativas detalladas para la propaganda en la vía pública en estas zonas, no ya sólo para las futuras solicitudes, sino también para la adaptación a dichas normas de los actuales carteles y rótulos.

Redondea la colección con simpáticos minicadros, tan del gusto de un determinado público, y que parecen rosquillas de romería, a juzgar por lo bien que los vende. Sin embargo, nos permitiríamos indicarle que para nuevas exposiciones relea lo que dejó escrito Ortega y Gasset a propósito de los marcos, y con mayor interés de los marcos dorados.—L. C.

## ARTE Y ARTISTAS

### CARLO GALLI, MAESTRO ACUARELISTA



Hace un año, poco más o menos, dije que mi amigo Carlo Galli era un pintor excepcional, maestro en acuarelas y un joven de setenta y muy pocos años. Entonces conocía su obra a través de los compañeros en crítica de arte y de alguna reproducción fotográfica. Hoy, a la vista de lo que expone en la Sala Castilla, opino que me quedé corto en las estimaciones. Su pintura es más, mucho más de lo que deduje y entra en la categoría máxima de los artistas europeos cultivadores de las transparencias que ofrece el agua ligeramente manchada con "riveses".

España no es país de acuarelistas, ni Italia —Galli es milanés, con más de veinte años en Madrid—, pero sí Alemania, Francia y, sobre todo, Inglaterra, donde vende todo lo que lleva a precios de fabula. Para los ingleses, J. M. Williams Turner fue un supremo profesor de estéticas que educó al pueblo —le llaman padre de la acuarela— y cada uno en su estilo, dentro del clima, ideal o no, Carlo también pone cátedra por donde pasa y como Turner deja perfunta esta clase de carácter en la obra expuesta a la voracidad de los aficionados. Se exhibe poco. Casi nada. Madrid, Barcelona, Valencia, Zaragoza y Sevilla son principales centros de atracción. La visita actual a Valladolid cierra el capítulo a las conferencias amistosas del año, pero Roma, París, Bonn y Londres continúan vigentes en la lista internacional de su quehacer.

Conviene que vean ustedes la exposición de acuarelas que presenta aquí. Es fina, garbosa, sutil, aérea, suelta, maravillosa. Examinándola se obtienen conclusiones respecto al color y al calor, cortinas entrevistas para adobar el paisaje acabado con singular sencillez. La seguridad en la pincelada expresa que Galli no camina en pos de lo que a todos nos ha dado en llamar novedades del tiempo, no. Lo que quiere decir y dice el arte de este italiano —entusiasmado de vivir en España— surge del examen de sus acuarelas, rebosantes en atractivos con limpia dicción. De más cerca o de más lejos, he seguido a Carlo a través de sus cartas, de tarjetas postales, de apuntes suyos tomados durante algún curso en la Magdalena. En todo pone amor, incluso en la literatura epistolar amistosa. El nacimiento de una acuarela surge en un parpadeo. A las pocas horas —siempre muy de mañana— será realidad, lo mismo en Santander, que en Valladolid —para él, nuestra ciudad es la Florencia española—, en Almería o en Jaén.

Los acuarelistas o repentinamente pierden el tiempo. De vez en cuando vemos gentes que saben confeccionar estampas de esta clase, pero asidas a rutinas de la peor especie. A éstas hay que decir "no", porque se encuentran inmersas en supercherías de o'or "comercial". Por ese sentido interés en que el público experto reflexione entre "aquéello" y "ésto" Aquí hay fuerza, vigor, fondo y valentía suficientes para elevar esteticismos proclamaadores de cuál es y cuál no, arte auténtico. Los que huyen de sencillez es, quizá, porque ignoran las dificultades existentes para llegar a ellas. En la obra de Galli hay fondo y existe forma, dos condiciones imprescindibles para lo bueno que muchos dan por secundario, siendo principal desvelador del misterio artístico. Para demostrarlo, conservo una reproducción que figuró en el catálogo de la exposición que en mayo pasado presenté en las galerías Richelieu, de Madrid, y que inserto como animadora de este comentario. Es un paisaje de pinos, encipitios y mar envuelto en confusa bruma, arañando en los alrededores del Palacio de la Magdalena. En la Sala Castilla ofrece plenitud parecidos que levantan en vilo al observador que se precia de serio. Es la primera exposición de la temporada, y aunque no lo sea en el tiempo, sí en rango y alearnia.

Redondea la colección con simpáticos minicadros, tan del gusto de un determinado público, y que parecen rosquillas de romería, a juzgar por lo bien que los vende. Sin embargo, nos permitiríamos indicarle que para nuevas exposiciones relea lo que dejó escrito Ortega y Gasset a propósito de los marcos, y con mayor interés de los marcos dorados.—L. C.

te de lo que le concierne para triunfar entre aficionados sencillos que compran arte y poesía a un tiempo.

La exposición de ahora quedará cerrada el día 10. Está compuesta por telas arrancadas de hace tiempo y ha venido enriqueciendo a fuerza de estudio en algo que, a veces, suena como una buena orquesta y otras menos; pero el autodidacta, empeñado en inventar lo que ya está inventado, se ve obligado a trabajar con fatiga, lo que puede hacer cómodamente. En el catálogo aparecen cuadros llenos de sugerencias. —Tierra de Campos, del valle de Cerrato, de Zarzán, de la Mancha, de Cigüñuela, del Campo de Criptana, de Paredes de Nava y hasta de la ribera del Duero, mencionados por orden de lista— para llenar un museo y escribir docenas de novelas. De Blas, que está tomando el pulso al paisaje, obtiene de él callosos interesantes y, ahora, sorprendentes, hasta el punto de que es posible que logre clausurar la muestra que presenta en la Caja de Ahorros Provincial con todo vendido.

Redondea la colección con simpáticos minicadros, tan del gusto de un determinado público, y que parecen rosquillas de romería, a juzgar por lo bien que los vende. Sin embargo, nos permitiríamos indicarle que para nuevas exposiciones relea lo que dejó escrito Ortega y Gasset a propósito de los marcos, y con mayor interés de los marcos dorados.—L. C.

GABARRÓN, EN LA SALA CASTILLA

Del 13 al 20 de este mes se presentará en la Sala Castilla el gran pintor vallisoletano Cristóbal A. Gabarrón, después del éxito en la Bienal de La Coruña, con un segundo premio envidiable. La exposición estuvo vendida en dicha ciudad gallega, pero el pintor ha reservado la mayor parte de las telas para presentarlas en su "casa", dando a conocer el momento crítico de su arte.

PINTURAS DE ANTONA

Desde hace algunos días expone Diego Antona lienzos de absoluto matiz comercial, basado en paisajes y bodegones de extremado realismo. La sala de la Caja de Ahorros de Salamanca es el escenario de esta invención al óleo.

SAMANIEGO, EN MEDINA DEL CAMPO

Desde el pasado día 5 se encuentra la obra de Samaniego en la sala cultural de la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid. Se trata de un aficionado que en la conquista de laureles aprovecha cualquier coyuntura para lograrlo.

GUADALUPE DE MADARIAGA EN LA SALA DE EXPOSICIONES DE LA CASA SINDICAL

Presentada por "Educación y Descanso" la pintora Guadalupe de Madariaga, becada por la Fundación Rodríguez Acosta y por el Gobierno francés, muestra hasta el día 14 una selección de su obra. Comprende esta XXI Exposición Individual de Pintura, organizada por el Departamento de Cultura y Arte de "Educación y Descanso", dieciséis óleos y doce "ceras". Podrá visitarse los días laborales, por las tardes, de siete a nueve y media, y los festivos, por las mañanas, de doce a dos, como es habitual en esta sala.

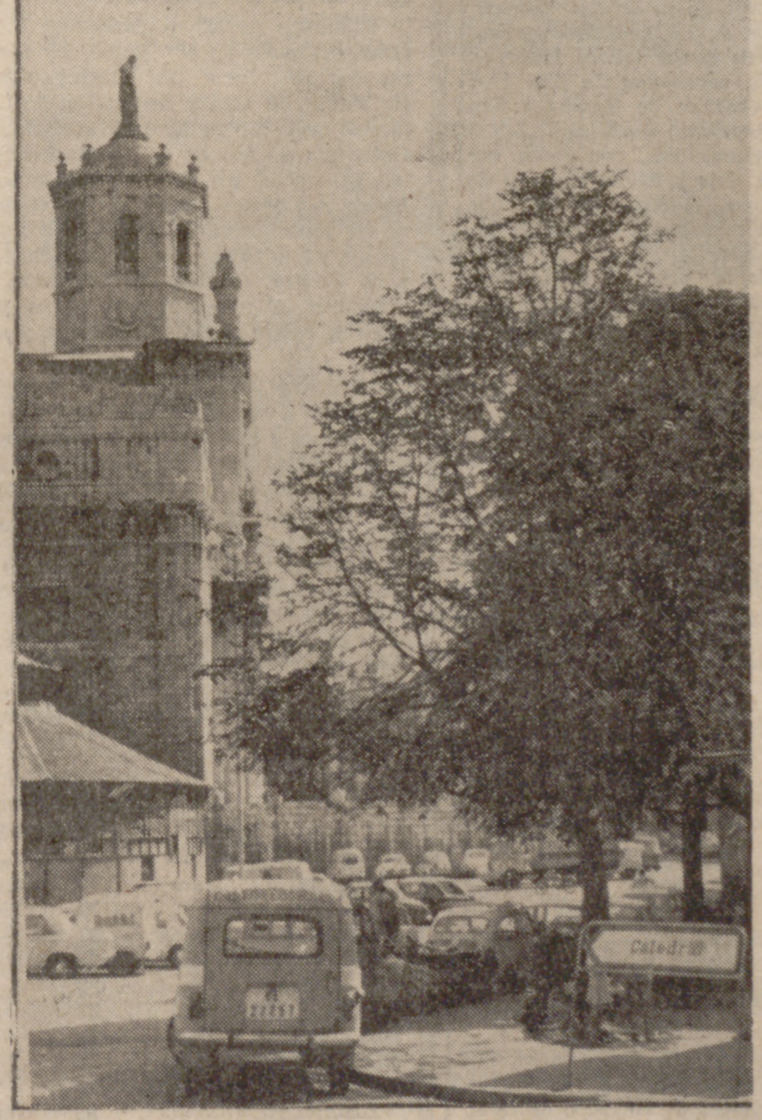
**S**OBRE otra cuestión, aunque también relacionada con el problema del tráfico y sus derivados, ha tomado decisiones el Ayuntamiento. Los numerosos autocares despendidos por los lugares más insólitos de la ciudad, van a encontrar un provisional acomodo en un solar del antiguo cuartel de San Quintín, en tanto queda terminada la Estación de Autobuses. Esta provisionalidad durará un año, más o menos, que es lo que se piensa que habrá que esperar para ver concluidas las obras de la estación. Es una medida de emergencia que permitirá borrar de la escena ciudadana ese aspecto general de garaje permanente.

Sigue la ronda electoral. Ayer fue elegido procurador en Cortes por la Diputación su presidente, don José Luis Mosquera Pérez. Enhorabuena. Todos esperamos mucho de nuestros procuradores. Es una esperanza que hay que mantener.

MAXIMO

# Instauración

### A LA CATEDRAL



Pues, sí, por aquí se va a la Catedral. Lo dice el indicador en flecha que existe, como se aprecia en la foto, a cien metros de la Santa Iglesia Metropolitana, que se ve, desde luego, aunque no se quiera. Así no hay confusiones, aunque nos parezca que no hay posibilidad de que se confunda nadie dado el aspecto del templo y la escasa distancia. Sin embargo, no estamos contra los indicadores, sino contra la falta que de ellos se siente en algunos puntos de la ciudad. A veces el forastero no encuentra señal alguna de orientación. Y siempre es bueno que la gente sepa por dónde anda.

(Foto Carvajal)

**SEA SIEMPRE DUEÑO DEL COCHE**

**NO DEJE QUE ÉL SE ADUEÑE DE USTED**

## Audiencia Pública

### CINCO JAMONES

Sobre las tres y media de la madrugada del 21-4 del corriente año, hora ideal para los corrientes y similares, cuando el procesado José V. pasaba por la vivienda que en Alcazárén ocupa el vecino don Germán de Evar Velasco, saltó las tapias de un corral lindante, y de éste, por vía relativamente aérea, paracaidado modestamente, saltó al corral de dicho señor y subió al desván apoderándose de cinco hermosos jamones, cinco, precisamente tasados en 4.200 pesetas, sin haberse precisado en «autos» si estaban o no, «curados». Puesto que ninguna falta hacía.

Los cinco sabrosas piezas se han recuperado en poder del procesado. Cualificación del Ministerio Fiscal:

delito de robo de los artículos 500, 504-1.º y 505-2.º en relación con el 506-2.º, todos del Código Penal, con la concurrencia de la agravante número 13 del artículo 10 del mismo —nocturnidad— por el que procede imponer seis años de presidio menor.

Delensia: libre absolución por concurrir la eximente primera del artículo 8.º y en el peor de los casos sería de tener en cuenta la circunstancia primera del artículo 9.º como muy cualificada.

Los lectores conocerán en breve el fallo de la Sala de lo Criminal sobre los resumidos hechos anteriores.

FERNANDO APARICIO

**el AGUA**

provoca el firme deslizarse de la

sea PRUDENTE!

EL SANTO DEL DIA

NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

Entre las devociones de la Virgen, la más celebrada es la del Santísimo Rosario, que algunos autores dicen ser tan antigua como la Iglesia; pero no hay duda que quien merece, y con so-

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy jueves, día 7 de octubre de 1971. Van transcurridos 216 días del presente año y faltan 87 para llegar a 1972. El Sol se salda a las 6 horas y 17 minutos y se pondrá a las 5 horas y 49 minutos.

LA SEGURIDAD SOCIAL ha ampliado al máximo las prestaciones de todo genero en favor de los empleados del hogar y de sus familiares beneficiarios.

CADA DIA SU REFREN

"Fuera de pasatiempo, dámela puesta de tiempo." Por el mucho dinero que cuesta formarla.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16:00: Teatro lírico español: "Chateau Margaux". 16:30: Hoy canta... Bárbara Streisand. 17:00: Mujeres en la canción. 17:30: Voces amigas. 18:00: La noticia al momento. 18:05: Concierto de la tarde. 19:00: Musical, siete tarde.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16:00: Narraciones dramáticas: "Exodo" (cap. 13). "Historias extrañas". "Resurrección" (cap. 154). "La calle del amor prohibido" (cap. 166). A todo color. Setenta años de música. "Las enemigas" (cap. 149) y "El cuarto mandamiento" (cap. 14). 15:30: Fragmentos de zarzuela. 19:35: Discos dedicados y del oyente. 20:00: La discoteca. 21:00: Notas notables. 22:00: Las noticias de Radio Nacional. 22:15: Plaza Mayor. 22:30: Voces y canciones. 23:00: Programa resumen del folclor universal. 24:00: Voces de oro. 1:00: Edición de madrugada. 1:15: Lectura de programas y cierre de la estación.

TELEVISION ESPAÑOLA

PARA HOY

TARDE 6:45: Carta de ajuste. 7:00: Apertura y presentación. 7:02: Con vosotros: Concurso. "Los Picapiedra". "Los caballeros del cielo". "Dibujos animados". 8:05: Buenas tardes.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—17:20: Al ritmo de... 18:20: Servicio informativo local. 18:30: Melodías del mundo. 19:00: Angelus. 19:30: Discoteca al día. 20:00: Cascada musical. 21:15: Santo Rosario. 21:30: Información directa desde Roma del Sínodo de los Obispos. 21:45: Minutos clásicos. 22:00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22:30: En voz alta. 22:35: Música y canciones en la noche. 24:00: Nocturno. 00:25: Buenas noches, amigo. 00:27: Lectura de programas. 00:30: Cierre de la estación.

ESPECTACULOS

AVENIDA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Sube y baja" (3). CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Darling Lily" (3). CAPITOL.—Desde las 4,30: "Bohemios" (2) y "El Gran Restaurant" (2). CARRION.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Pasión" (4). CERVANTES.—Desde las 4,30: "Reportar a la fuerza" y "Segundo Festival Mortadelo y Filemón". COCA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Aeropuerto" (3). DELICIAS.—Desde las 4: "Arenas del Kalahari" y "Magnífico brinco". EMBAJADORES.—Desde las 4,30: "Sueño de reyes" y "Piso de soltero". GOYA.—Desde las 4,30: "S.O.S., operación bikini" (3 R.) y "El tesoro de Dracula" (3). LAFUENTE.—Desde las 4,30: "La venganza y mi perdón" (3) y "Todo por nada" (3). LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Aunque la hormona se vista de seda..." (3 R.). REX.—Desde las 4,30: "Secretos de una esposa" (3 R.) y "Una droga llamada Helen" (3 R.). ROXY.—A las 4,45, 7,45 y 10,45: "Cromwell" (3). ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo).—A las 4,30, 7,30 y 10,30: "Lolita" (4).

FARMACIAS HAY HACEN GUARDIA

Miguel Escar, 1. Cañosas del Castillo, 35. Labradorés 49. Victoria, 8. Portillo de Balboa, 3. Villabáñez, 3 (Pajarillos). Aurora, 13 (La Farola).

UHF

PARA HOY 8:00: Carta de ajuste. 8:30: Presentación y avances. 8:32: "Huckleberry Hound". 9:00: Viaje sin pasaporte. 9:30: Telediarío 2. 9:55: Encuentro con la música: Ciclo Opera. 10:55: Patinaje artístico y danza. Retransmisión desde Barcelona. Campeonato del Mundo. 12:10: Última imagen. PARA MANANA 8:00: Carta de ajuste. 8:30: Presentación y avances. 8:32: "Meteoro". 9:00: "Mickey". 9:30: Telediarío. 9:55: Estudio abierto. Programa en directo en el que se incluye variedades, entrevistas, reportajes, etc. 12:25: Última imagen.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6,30 de la tarde, a las 7,30, rosario, reserva y misa esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.—De 8,30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las seis y media de la tarde, rosario, y a las ocho misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve y media y diez por la mañana, y a las siete y media de la tarde.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Octubre, mes de Cristo Rey. Mes del rosario. Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho oración comunitaria eclesial comunitaria.

COFRADIA DE NUESTRA SEÑORA DEL PILAR (VADILLOS)

Solemne novenario que se celebra en la iglesia de su nombre. Hoy, cuarta día. Por la tarde, a las ocho, misa comunitaria. Predica el novenario el padre Gilberto Herranz, S. I.

El día 12, a las nueve, misa de comunión general. A las once, misa solemne con sermón, que predicará el mismo orador sagrado.

Por la tarde, a las cinco, estación, rosario, novena y reserva. Acto seguido saldrá la procesión, que recorrerá algunas calles del barrio, terminando con la Salve popular y el besamanos a la Virgen.

El día 13, a las ocho y media, honras fúnebres por los cofrades fallecidos.

IGLESIA DE SAN BENITO EL REAL

Homenaje a Santa Teresa de Jesús. Cultos del mes: Por la tarde a las ocho, misa participada, santo rosario, ejercicio del mes, exposición ineditada y bendición con el Santísimo.

Cultos de la novena. Hoy primer día. Por la tarde, a las ocho me-

nos cuarto, santo rosario, novena misa participada, sermón, exposición, meditación y bendición con el Santísimo. Predicará el novenario el padre Enrique Jorge Pardo, S. J. (de la Misión de Comillas).

Día 15, fiesta de la Santa Doctora Teresa de Jesús: Por la tarde, los cultos del novenario, predicando el mismo orador, y al final, veneración de la reliquia de la Santa Doctora.

Día 16: A las nueve de la mañana, misa de Requien por los difuntos de la Hermandad.

Día 31: A las ocho y media, novena del santo rosario, ejercicio del mes, misa participada, sermón por el padre director de la Hermandad, exposición, reserva y bendición con el Santísimo y adoración de la reliquia de la Santa.

MONASTERIO DE SANTA BRIGIDA

Mañana, festividad de nuestra ilustre fundadora, Santa Madre Brígida; se celebrarán los siguientes cultos:

Por la mañana, a las ocho, misa conventual. A las diez y media, misa solemne, y a continuación, exposición de S. D. M. cuarenta horas.

Por la tarde, a las siete función eucarística, con panegírico de la Santa a cargo del párroco de San Miguel, don Bernardo Alejo, terminando con la bendición y reserva del Santísimo Sacramento.

Urge la creación en Valladolid de dos nuevos Juzgados Municipales

Habiendo sido creados en Valladolid, por disposición ministerial, dos Juzgados de Primera Instancia e Instrucción que llevarán la numeración de 4 y 5, y no haciéndose mención alguna en tal disposición de la creación de los correlativos Juzgados Municipales, y existiendo realmente una íntima relación entre los Juzgados Municipales y los de Primera Instancia e Instrucción, y existiendo también los mismos motivos que abundaron en la creación de los primeros, para que correlativamente se creen también los correspondientes municipales, por ser absolutamente necesarios éstos para el buen orden y funcionamiento de la Administración de Justicia y lograrse una rápida eficacia en la tramitación de los asuntos sometidos a la competencia actual de la Justicia Municipal, formulamos nuevamente la sugerencia a los organismos oficiales competentes para que nuevamente ratifiquen sus acuerdos ya adoptados en tal petición de creación, dirigiéndose al Ministerio correspondiente para lograr el fin perseguido y evitar posibles demoras en la tramitación de asuntos que sin tal creación pueden producirse, no obstante, el esfuerzo que para evitarlo nos consta ponen todos los funcionarios con un gran espíritu de sacrificio.

MEDINA del CAMPO Exposición de Pintura

(De nuestro corresponsal, López Anderson.) Del 5 al 14, la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros Provincial tiene abiertas sus puertas con una exposición de pintura del pintor vallisoletano Samaniego. Horas de visita: De siete y media a nueve y media los días laborales, y los festivos, de doce a dos de la tarde.

LA GIMNASTICA MEDINENSE COMIENZA LA COMPETICION

La Gimnástica Medinense dará comienzo el Campeonato de Aficionados con el enfrentamiento al titular de Medina de Rioseco. Este enfrentamiento ha caído bien a los aficionados locales, pues se cree que no será enemigo para el "once" medinense.

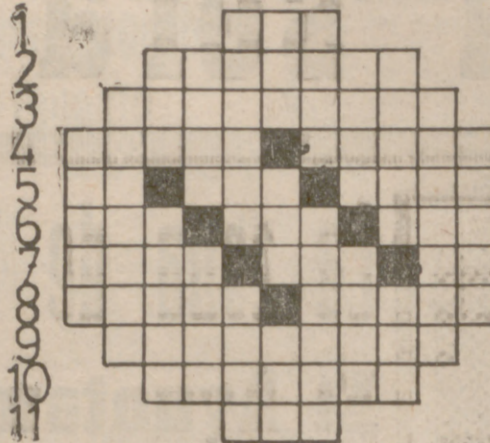
Los de Medina han reforzado este año el equipo con cuatro jugadores de categoría como son Cobos, Pepín Villahoz, Valle y Juanillo, un grupo que puede prestar muy buenos servicios al primer equipo local. A estos fichajes se unen los de Matito, aquel jugador del Real Valladolid que tantos días de gloria dio al fútbol vallisoletano.

Este año se espera mucho de la Gimnástica y todo Medina ha vuelto a recobrar la confianza que en años anteriores tuvo en el equipo. Esperamos que los jugadores no nos defrauden.

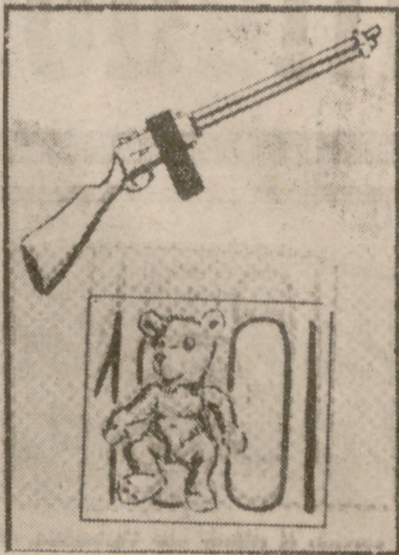


TIEMPO PERDIDO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



JEROGLIFICO



¿AKMASTE RUIDO?

chas hvidas en el párpado inferior. 8: Rey persa. Al revés, entregare. 9: Al revés, pato. Guiso. 10: Dese forma de curva cerrada parecida a la elipse. 11: Guisare.

(LAS SOLUCIONES EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS)

Reunión de la Permanente del Consejo Nacional

Estudió las solicitudes de consejeros por las provincias

MADRID (PYRESA).—Bajo la presidencia del ministro secretario general y vicepresidente del Consejo Nacional, don Torcuato Fernández Mirando y Hevia, se reunió en sesión ordinaria la Comisión Permanente de la Alta Cámara, con objeto de estudiar los asuntos contenidos en el orden del día.

TRIDUO EN HONOR DE LA VIRGEN DE LA SONRISA

La Peña "Los Piratas" invita a los devotos de su excelsa Patrona, la Virgen de la Sonrisa, el triduo que en su honor tendrá lugar en la iglesia parroquial de San José Obrero (barrios de España y San Pedro Regalado) los días 7, 8 y 9 del corriente mes, con santa misa a las siete y media de la tarde y ejercicio del triduo, en los que ocupará la sagrada cátedra el padre Tomás Borobio, S. J., consiliario de la Peña, y a la solemne misa votiva que se celebrará en dicha parroquia el domingo, a las diez y media de la mañana.

SUCESOS Dos heridos gravísimos al chocar dos camiones

Ayer, a las tres y media de la tarde, en el kilómetro 147,500 de la carretera nacional 403, en el término municipal de Olmedo, chocaron el camión SA-40.438, conducido por Maximiliano Sancho del Río, y el camión VA-36.292, conducido por Rafael López Sáez. A consecuencia del accidente resultó con heridas graves el conductor del primero e igualmente su acompañante, José Luis Madroño del Río, quien sufrió amputación traumática de la pierna izquierda. A ambos heridos fueron trasladados a la Residencia Sanitaria de "Onésimo Redondo". En el accidente intervinieron la Guardia Civil de Tráfico, practicando las diligencias oportunas.

EL TIEMPO Nieblas de madrugada por el Duero

Borrasca de 982 milibares en 70° Norte, 10° Este; otra de 1.000 milibares en 58° Norte, 52° Oeste; otra de 1.010 milibares en 29° Norte, 31° Oeste; otra de 1.015 milibares en 43° Norte, 24° Oeste. Anticiclón de 1.030 milibares en 40° Norte, 49° Oeste; otro de 1.038 milibares en 46° Norte, 15° Este. Gota fría de menos de 16 grados a 500 milibares desde Cataluña, med sur de la Cordillera Ibérica, Centro Levante, Baleares y Surese por lo cual continuarán las tormentas en la vertiente oriental del Mediterráneo, extendiéndose a Cataluña y Surese y, en forma débil, a la mitad oriental de la zona Centro. Chorro del Suroeste, de 100 kilómetros, a 300 milibares, al norte de Inglaterra, y del Noreste, de 60 kilómetros, sobre el norte de Italia y sur de Francia.

SITUACION GENERAL

Durante el día de ayer el cielo estuvo muy nuboso, con tormentas y chubascos, en Baleares y Levante. Fueron especialmente intensas en Valencia y Alicante y moderadas en Murcia y Mallorca registrándose 122 litros de agua por metro cuadrado en el aeropuerto de Valencia, 80 en el de Alicante y 11 en el de Palma de Mallorca. Estuvo nuboso en Cataluña y la Mancha, parcialmente nuboso en el Centro, y despejado en el resto. Hubo nieblas en el Cantábrico y cabeceras del Duero y Ebro. En la noche de hoy continuaron los chubascos y tormentas en Levante, Baleares y Surese. Nuboso en Canarias, zona del Estrecho, la Mancha y Centro. En el resto continuó despejado. Se registraron 80 litros por metro cuadrado en el aeropuerto de Valencia y 37 en Alicante.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx. ayer, mín. hoy), Lluvia en 24 horas de 7 a 7. Rows include Madrid, Avila, Burgos, Leon, Palencia, Salamanca, Segovia, Zamora, Villanueva, Valladolid.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Cielo muy nuboso con chubascos y tormentas en el sur de Cataluña, Baleares, Surese y Levante. Por la tarde los chubascos se extenderán en forma débil a la mitad sur de la Cordillera Ibérica y punos del Centro y la Mancha. Nuboso con chubascos en Canarias y el sur mediterráneo. Nubosidad variable en el norte de Cataluña y despejado en las demás regiones. Vientos moderados del Suroeste. Aumento de la temperatura en Galicia y Cantábrico. Nieblas de madrugada en Galicia, Cantábrico y cabeceras del Duero y Ebro.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)





**CINEMA ROXY**  
HOY, a las 4,45, 7,45 y 10,45  
(Rogamos puntualidad)  
3.<sup>a</sup> Y ULTIMA SEMANA  
**CROMWELL**  
TODD-AO - Technicolor  
por Richard Harris  
y Alec Guinness  
(Mayores de 14 años)  
NOTA.—Esta película no  
pasará a otro local de Va-  
lledoid y su provincia.

**TEATRO CARRION**  
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
¡¡Ultimo dia!!  
El primer film en color  
del genial  
**INGMAR BERGMAN**  
**PASION**  
por Max Von Sydow  
y Bibi Anderson  
(Mayores de 18 años)

**Moderno Cine LAFUENTE**  
HOY, desde las 4,30  
**LA VENGANZA Y MI PERDON**  
Color, por Rab Hunter y  
Erika Blank, y  
**TODOS POR NADA**  
Color, por Fernand Almida  
(Mayores de 18 años)

**Nuevo Cine GOYA**  
HOY, desde las 4,30  
**S.O.S. CONSPIRACION BIKINI**  
Color, por Sonia Bruno, y  
**EL TESORO DE DRACULA**  
Color, por "El Santo"  
(Mayores de 14 años)

**CINE REX**  
HOY, desde las 4,30  
**SECRETOS DE UNA ESPOSA**  
Color, por Ingrid Bergman  
y Anthony Quinn, y  
**UNA DROGA LLAMADA HELEN**  
Color, por Carrol Baker y  
Jean Sorell  
(Mayores de 18 años)

**Richard Harris  
Rommy Schneider**  
la pareja más famosa del  
cine, en un drama de pal-  
pitante actualidad  
**EL IDOLO CAIDO**  
Brillante Technicolor  
**MANANA CARRION**  
ESTRENO  
(Mayores de 18 años)  
Se despachan localidades

**DESPUES DEL EXITO DE "CROMWELL", EL**  
**CINEMA ROXY**  
ofrecerá en su gigantesca  
pantalla otro  
**FABULOSO ESTRENO**  
**LOS LIBERTINOS**  
TODD-AO 70 mm.  
Technicolor  
con un reparto sensacional:  
HEKIM FEHMU, Olivia de  
Havilland, Charles Aznavour,  
Ernest Borgnine, Rossano  
Brazzi y LEIGH TAYLOR-  
YOUNG  
(Solo mayores de 18 años)

**CONDUCTOR:**  
Antes de adelantar, compruebe  
que no existe ninguna prohi-  
bición ni obstáculos que lo  
impidan.

**ZORRILLA**  
**CINE ARTE**  
**ENSAYO**  
A las 4,30, 7,30 y 10,30  
**DOS ULTIMOS DIAS!**  
(Descanso a la mitad)  
La historia de amor de una pasión  
oscura y absorbente.  
De la novela más audaz y atrevida  
y que usted nunca pensó ver en  
el cine  
**LOLITA**  
Version integral inglesa, con  
subtítulos  
con **JAMES MASON, SHELLEY  
WINTERS y PETER SELLERS**  
Producción Metro-Golwyn Mayer  
(Rigurosamente mayores 18 años)

**2.<sup>a</sup> SEMANA de**  
**éxito arrollador**  
**de la película más "SEXACIONAL"**  
  
AUNQUE LA HORMONA  
SE VISTA DE SEDAL...  
AUNQUE LA HORMONA  
SE VISTA DE SEDAL...  
**ALFREDO LANDA  
MANUEL SUMMERS  
ANA BELEN**  
¿LE ASALTAN CIERTAS DUDAS... SOBRE SU COMPORTA-  
MIENTO AMOROSO...?

**HOY - LOPE de VEGA**  
5-7,45-10,45  
(Mayores de 18 años)  
Reserva de localidades

**EMBAJADORES** Desde las 4,30  
¡¡FABULOSO PROGRAMA DOBLE!!  
**Sueño de Reyes**  
TECHNICOLOR  
con ANTHONY QUINN e IRENE PAPAS, y  
**PISO DE SOLTERO**  
COLOR  
por CASSEN y ALBERTO CLOSAS  
(Mayores de 18 años)

Esta es  
la película que  
usted  
recomendará...  
¡¡¡ DIVERTIDISIMA !!!



**LA GRADUADA**  
LINA MORGAN  
JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ

**CALDERON**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
**DOS ULTIMOS DIAS!**  
(Descanso a la mitad)  
Una encantadora película  
para una encantadora mujer  
**DARLING LILI**  
TODD-AO 70 mm.  
y Technicolor  
Julie Andrews - Rock Hudson  
(Mayores de 18 años)

**DELICIAS**  
Desde las cuatro  
**ARENAS DEL KALAHARI**  
Scope-Color - Stanley Baker  
y Susannah York, y  
**MAGNIFICO BRIBON**  
Color, por Warren Beatty  
y Susannah York  
(Mayores de 18 años)

**CAPITOL**  
Desde las 4,30, continua  
**BOHEMIOS**  
Eastmancolor  
con **JULIAN MATEOS**  
**EL GRAN RESTAURANTE**  
Techniscope - Eastmancolor  
con **LOUIS DE FUNES**  
y **BERNARD BLIER**  
(Toleradas menores)

**MORAVANES**  
Desde las 4,30  
**NORMAN WISDOM** en  
**Repórter a la fuerza**  
Technicolor, y  
**2.º Festival de Mor-  
tadelo y Filemón**  
(TOLERADAS)

**CINEMA GOYA**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
**¡¡ULTIMOS DIAS!!**  
**AEROPUERTO**  
TODD-AO 70 mm.  
y Technicolor  
Burt Lancaster, Dean Martin,  
Jean Seberg y Van Heflin  
(Mayores de 18 años)

**CALDERON**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
**DOS ULTIMOS DIAS!**  
(Descanso a la mitad)  
Una encantadora película  
para una encantadora mujer  
**DARLING LILI**  
TODD-AO 70 mm.  
y Technicolor  
Julie Andrews - Rock Hudson  
(Mayores de 18 años)

**AVENIDA**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
El auténtico...  
El de la "gabarquina"...  
El del millón de careajadas...  
**Continflas en  
sube y baja**  
Eastmancolor  
por Mario Moreno  
y Teresa Velázquez  
(Para todos los públicos)

**CAPITOL**  
Desde las 4,30, continua  
**BOHEMIOS**  
Eastmancolor  
con **JULIAN MATEOS**  
**EL GRAN RESTAURANTE**  
Techniscope - Eastmancolor  
con **LOUIS DE FUNES**  
y **BERNARD BLIER**  
(Toleradas menores)

Se acerca  
el estreno de  
la película que  
actualmente  
emociona a  
toda Europa...  
  
**EL FILM QUE PIDE A  
GRITOS UNA REFOR-  
MA DE LA SOCIEDAD,  
DONDE ALGO HA DE  
CAMBIAR**

**ANNIE GIRARDOT**  
  
**morir  
de  
amor**  
**BRUNO PRADAL**  
UN FILM DE  
**ANDRE CAYATTE**  
**TECHNICOLOR 70 mm**  
La sinceridad de CAYATTE  
y el talento de ANNIE GI-  
RARDOT han llenado de  
emoción esta inolvidable  
película  
(Solo mayores de 18 años)

**TELEFONOS DE  
"LIBERTAD"**  
Direccion: 22622  
Redaccion: 22284  
Administracion: 22278

**EXITO de una obra de  
Santiago José Sáiz,  
en Sitges**  
El sábado, en Sitges, en  
la inauguración del Festival  
Nacional de Teatro Actual, se  
presentó la obra del periodista  
vallesolano Santiago José Sáiz,  
titulada "Delaciones sobre la  
deglollación de Villalar", que  
obtuvo un rotundo éxito. La  
puesta en escena corrió a cargo  
de la Compañía de Teatro Corral  
de Comedias, dirigida por Juan  
Antonio Quintana que al final  
de su actuación fue largamente  
aplaudida por la brillante  
representación que había  
realizado.  
En la Delegación de Infor-  
mación y Turismo se reciben  
noticias confirmando el éxito  
obtenido, en el coloquio posterior-  
mente celebrado.

**Dejar de fumar**

Y luego creo que han sido miles los graciosos que han re-  
petido que dejar de fumar no cuesta absolutamente nada y que  
ellos han dejado de fumar tantas y tantas veces, cuantas más  
veces mejor, para que tenga más gracia.  
Señal de que todos ellos, aparte la ironía, no han dejado  
costaba ningún esfuerzo y que él había dejado de fumar cuarenta  
y dos veces.  
Luego creo que fue Bernard Shaw quien dijo que dejar de  
fumar no costaba nada y que él había dejado de fumar ochocientos  
veces.  
de fumar, jamás, porque dejar de fumar no tiene ninguna gracia.  
Se lo digo yo, ahora que llevo sin dar una sola chupada  
a un cigarrillo desde hace nueve meses, que es una cifra tan  
redonda como un ex fumador recién nacido.  
Quede bien claro eso. Que fumar está riquísimo y que dejar  
de fumar no tiene ninguna gracia, justamente ahora en que voy  
a decirles que el mundo entero marcha hacia el no fumar, y en  
lo que sirva mi experiencia, cómo se deja de fumar.  
No creo que haga falta insistir demasiado en la tesis de  
que el mundo entero marcha hacia el no fumar, porque eso es  
evidente. Hace ya mucho que abrieron la marcha los norteamer-  
icanos, imponiendo que en todas las envolturas de los paquetes  
de cigarrillos se consignara la advertencia de que el tabaco puede  
producir el cáncer y otras enfermedades mortales, y hace tam-  
bién mucho tiempo que un montón de países han prohibido  
expresamente la publicidad de los cigarrillos en todos los  
medios de difusión, desde la Prensa a la televisión. Y eso a pesar  
de los intereses en juego, pues ya se comprenderá lo fundada  
y peligrosa y cierta que tiene que ser una amenaza, para poder  
contrarrestar los miles de millones que están en danza cada  
vez que se trata de tabaco.  
Pero el fenómeno avanza. En Estados Unidos se vuelve en  
todas partes a la separación entre fumadores y no fumadores,  
con el hecho claro de que el sitio reservado para fumadores es  
cada vez más pequeño, y no por fastidiarles sino porque no  
hace falta más. En Inglaterra, el cuarenta por ciento de los  
médicos han dejado de fumar, y hay que suponer que los mé-  
dicos saben perfectamente por qué lo hacen. Y en casi todo  
el mundo, el consumo desciende.  
Creo que fue Mark Twain quien dijo que dejar de fumar no  
El mundo ha acabado por probar, después de muchos años

de intuiciones, investigaciones y búsquedas que, como dicen los  
paquetes norteamericanos, el tabaco puede producir el cáncer  
aunque, como es lógico, eso no quiere decir que todo el que  
fuma se vaya a morir de cáncer. Dicho sea sin exagerar, las  
probabilidades de cáncer son muchas, pero en esto como en  
todo, la suerte también cuenta.  
Y para dejar de fumar, ¿qué?  
Pues para dejar de fumar, como ya he dicho, la cosa no es  
precisamente fácil, pero tampoco es tan difícil como se ha pre-  
tendido. Puedo acreditarlo, yo que he fumado durante veinte  
años a razón —o sin razón— de sesenta cigarrillos diarios y que,  
un día, me decidí por fin a hacerle caso a mi médico, que me  
avisó que un catarro crónico me podía degenerar en bronquitis  
y luego "en sabe Dios qué". Y en virtud del fiat de Dios y no  
corras, se acabó.  
Se acabó, y se acabó de un golpe, que es la única manera  
de dejar de fumar, y mi consejo.  
Yo había probado ya a dejar de fumar tantas veces como  
Mark Twain y no tantas como Bernard Shaw, por el bonito  
autoengaño de disminuir los cigarrillos. Pero todo eso es inútil.  
Los primeros días me fumaba diez, los siguientes uno cada hora  
—y se vive pendiente de que den las doce, la una— y ya eran  
dieciséis o dieciocho pitillos, y en los siguientes, estaba siempre  
en los sesenta.  
No hay más que un procedimiento, y es aguantar. Ni el ridículo  
pitillo artificial con brea o mentol, ni los caramellitos, ni nada.  
Nada que recuerde el tabaco. Nada, más que aguantar como se  
pueda. Yo confieso que los quince primeros días utilicé sedantes  
para dormir, sedantes muy suaves por cierto, y que basta-  
ron. Pero lo fundamental, lo dicho: aguantar.  
Se pasa catastrófico las dos primeras semanas, mal los dos  
primeros meses, regular el tercero y cuarto y, a partir de ahí,  
se va entrando en la paz. Para no desanimar a nadie, no quiero  
hablar de cómo se pasa y qué humor se le pone a uno en los  
primeros días, cuando toda la familia puesta de rodillas le su-  
plica a uno que fume.  
También eso hay que saber aguantarlo, aunque eso es lo  
más fácil, porque para un hombre lo de aguantar a la familia  
es también un vicio.

(PYRESA)

**CARMELO MARTINEZ**

**EL «NUEVO» RAY MILLAND**  
**De galán irresistible a padre inflexible de «Love Story»**

Como ustedes saben llegó Ray Milland para presentar la gala madrileña de "Love Story". Para una generación entera, casi para dos, Ray Milland será el padre incomprendible y hermético de una historia sentimental dispuesta hacia la mayor carrera comercial que vieron jamás las taquillas. Sin embargo, para otras generaciones, la aparición del actor —calvo, mayor, serio— en la película de Arthur Miller representa la evocación de unas nostalgias y unos momentos muy felices y luminosos de la industria cinematográfica. Momentos en que Milland era un galán irresistible, entre "gentleman" y bohemio, tocado del cinismo cinematográfico del galán-galán. Los tiempos de "Beau Geste" y tanto título popular. Poco después, probaba ser, además, un actor de excepcional temperamento dramático con aquellos "Días sin huella" que le valieron el "Oscar" de Hollywood.



Ray Milland, con Ali Mebrau, en "Love Story".

—Es, sin duda, la mejor película que yo he interpretado. Hasta entonces jugaba a ser actor; yo tenía el convencimiento de que más tarde o más temprano la gente descubriría que yo no lo era. Entonces me ofrecieron el guión de "Días sin huella". Me impresionó, me tentó. Decidí recluirmé en un sanatorio para ambientarme realmente en el problema. Fue horrible. Sabía que en aquella película me lo iba a jugar todo a una carta. Afortunadamente, resultó. Y gracias a esa película yo amé mucho a mi profesión.  
—¿Amó?  
—Hoy la odio.

**"LOVE STORY"**  
Ray Milland, conserva la elegancia y el sentido del humor. Habla, casi siempre, en tono humorístico, hasta sarcástico.  
—¿Por qué aceptó el papel de "Love Story"?  
—Yo estaba representando una comedia a muchísimos kilómetros de Nueva York. Aceptar el personaje significaba tener que volar todos los sábados largas horas de la noche y cambiar brusca y radicalmente

de temperatura. Pero dije sí, porque me pareció una película llamada a convertirse en éxito.  
—¿Por qué?  
—Tiene sencillez y ternura.  
—¿Tanto importa la ternura?  
—El romanticismo y los afectos sinceros, son los únicos que importan.  
—Pero, "Love Story", ¿es buena película?  
—¿Usted qué cree?  
Ray Milland se fue por la tangente, no sin antes sonreír con picardía y otear el horizonte, esperando no encontrar cerca a un representante de la productora o de la distribuidora.

renta años. Forma, con su mujer, una pareja armónica y simpática. Al menos, en apariencia. Algunos periodistas les habían preguntado por su "love story" particular. A ellos, el tema les pareció íntimo, naturalmente.

**JUAN JOSE PORTO (PYRESA)**

**Concurso Literario sobre el IV Centenario de Lepanto**

HA SIDO CONVOCADO POR LA LIGA NAVAL ESPAÑOLA Y SE OTORGARAN DIVERSOS PREMIOS POR VALOR DE 250.000 PESETAS

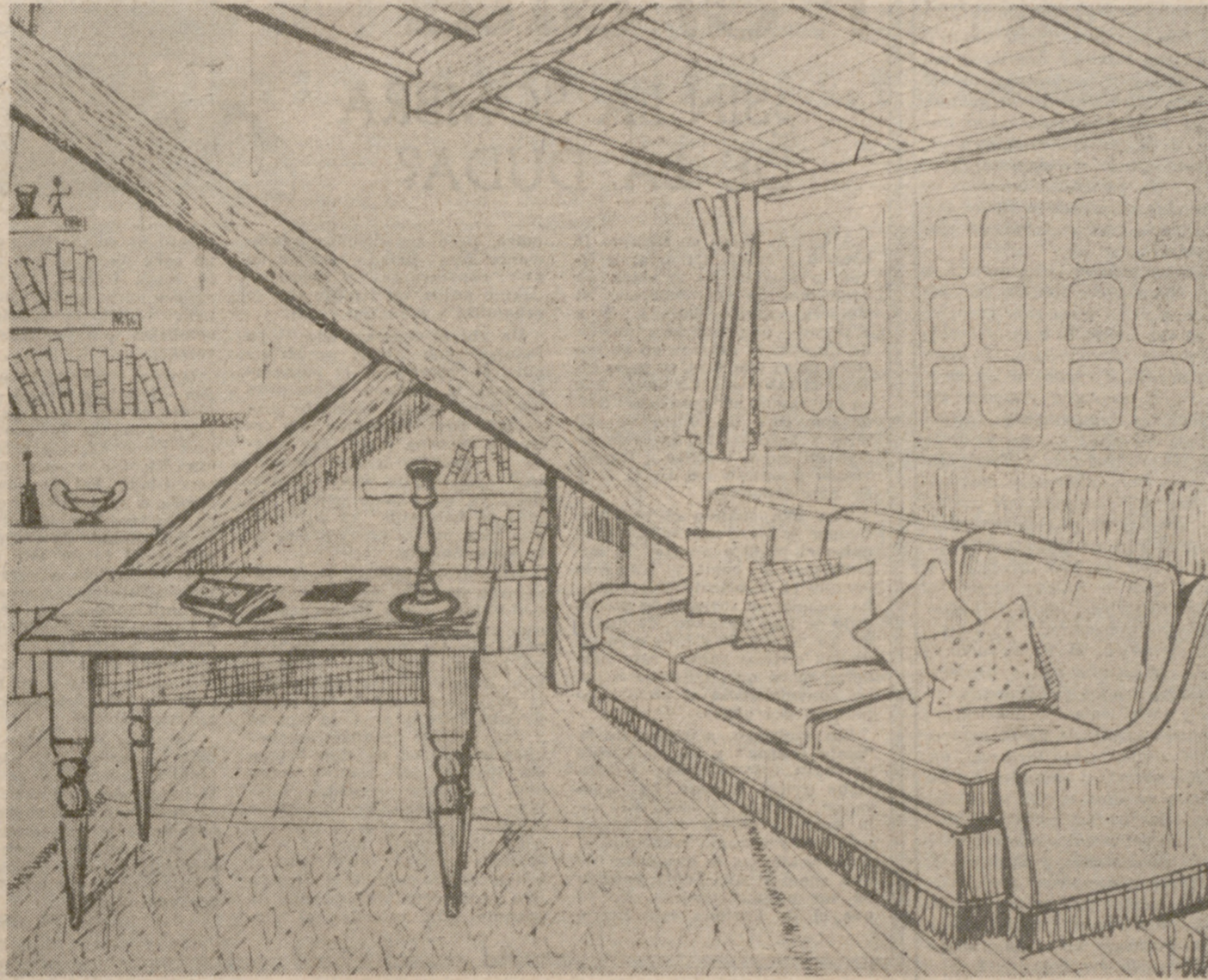
La Liga Naval Española ha convocado un concurso literario para premiar los mejores artículos periodísticos publicados en la Prensa, Radio y Televisión sobre las efemérides de Lepanto en su IV Centenario. Se otorgará un premio de 50.000 pesetas y dos de 25.000 a los mejores artículos divulgados a través de la Prensa nacional, así como otro de 50.000 pesetas al autor o grupo de autores de guiones de radio con un mínimo de cinco, sobre el mismo tema. Se concederá también un premio de 100.000 pesetas al autor o grupo de autores de los mejores guiones de programas de televisión, con un mínimo de dos.

Los trabajos deberán ser presentados por triplicado en la Secretaría General de la Liga Naval Española, calle Silva, 6, teléfono 2489663, Madrid-13. Para cualquier información, los concursantes pueden dirigirse a dicha Secretaría.

**EMPRESARIO!**  
En cada puesto de su empresa habrá un profesional mejor capacitado si sus trabajadores siguen un curso de Promoción Profesional Obrera del Ministerio de Trabajo.

# Decoración UN DESVAN

que se convierte en despacho.



A veces un rincón olvidado de la casa, atestado de cosas inservibles, puede resolver un problema urgente de espacio. La familia crece, y los chicos convertidos en hombres o mujeres necesitan un lugar para estudiar o para trabajar.

De pronto alguien se acuerda que hay un desván olvidado donde se han ido acumulando viejos muebles que durante años no han tenido utilización alguna. Quizás entre esos mismo muebles desechados se puedan encontrar los que hacen falta para hacer ese espacio habitable, cómodo y funcional.

En primer lugar, claro está, habrá que vaciarlo y

limpiarlo a fondo. Escoger lo que pueda ser útil y despendirse de lo demás. Pintar convenientemente las paredes. En este caso se han aprovechado las vigas a la vista para hacerlas partícipes de la decoración, barnizándolas simplemente. Las paredes blancas harán un agradable contraste, pero esto depende en realidad del gusto de cada cual. Pueden revestirse de un papel alegre o pintarse de un tono oscuro, teniendo en cuenta además la función que va a cumplir este desván.

Unas estanterías son siempre útiles y aquí se han dispuesto utilizando las vigas a la vista como punto de apoyo.

El suelo barnizado si es de madera, o cubierto con una moqueta si es de mosaico.

Una mesa corriente puede hacer las veces de escritorio y sobre él una lámpara. Un viejo sofá tapizado nuevamente y alegrado con varios cojines multicolores. Una cortina de la misma tela que el sofá en caso de que exista una ventana, y tantos muebles adicionales como necesario sea, según el espacio y las necesidades.

Estos desvanes son, asimismo, apreciados por los jóvenes para reunir a sus amigos, en cuyo caso la decoración ha de ser más colorista, vistiendo las paredes con "posters" y buscando muebles de línea más moderna pintados en tonos brillantes.

Los cojines son ideales en los decorados jóvenes, donde el tocadisco suele estar en el suelo. En fin, las ideas pueden ser múltiples para hacer "funcionar" un viejo desván olvidado. Y como todo lo viejo vuelve a estar de moda, quien posea en su casa un desván hoy, puede componer un decorado muy "camp", al mismo tiempo que cuenta con un ambiente más en la casa.

JULIAN F. GUZMAN

# ENCANTO DE PARIS

LOS DETALLES

Desde luego, nos parece una buena introducción a los detalles y generalidades de la moda francesa actual, dedicar un comentario a este modelo de vestido de noche de Nina Ricci, prototipo de los que en la actual temporada van a estar en vigencia. Es rotundamente largo, de estilo romántico, falda con mucho vuelo y está hecho a base de encaje de algodón puro en negro. Negro precisamente, pues no cabe duda que es el color más elegante de toda la gama conocida. Este modelo tiene la particularidad de que la parte superior del cuerpo, va en tul negro transparente, lo cual le brinda un aire muy sofisticado —rebuscado, diríamos nosotros— valorado hoy de manera extraordinaria. Un verdadero encanto de París.

### LOS DETALLES

Vamos a señalar algunos aspectos muy interesantes de la moda. Sus patrocinadores van entre paréntesis, a fin de orientar a nuestras lectoras.

**Zapatos:** Botas "cuissardes" en piel de pelo (Gres), suelas de crepé compensado y botinas también en piel de pelo (Patou), tacones de 10 cm. para los zapatos; (Peraud), a rayas y lunares multicolores (Ungaro).

**Joyas:** Estrellas de "strass" (St. Laurent), escudo C. D. colocado sobre el hombro (Chez Dior), joyas "art deco" multicolores (Ricci, Patou).

**Cuellos:** Cuello marinero (Chanel), cuello "claudine" adornado con una corbata de terciopelo negro (Patou), cuello acolchado (Dior).

**Cinturones:** Según Dios, estrechos y de piel de lagarto, y también estrechos los patrocinados St. Laurent. La originalidad "metálica" está en las manos de bronce entrelazadas de Paco Rabanne.

**Bolsos:** En bandolera y a través del cuerpo (St. Laurent) o bien sujetos al cinturón (idea de Courreges).

### LOS TEJIDOS

En todas las colecciones vistas hay un gran triunfador: el terciopelo de algodón, presentado en múltiples variedades y para mil usos distintos. Se da el caso de que el "enfant" St. Laurent ha realizado nada menos que veintidós modelos exclusivamente a base de este tejido. Por supuesto la lana —otro tejido natural como el algodón— tiene en los "tailleur" una gran aceptación. Los velvtones, las imitaciones de ante, la piel curtida, las gordinas, las blondas y los organdies tienen un amplio margen de utilización por parte de los costureros franceses.

Nuestra impresión ante esta temporada, vista desde el ángulo de la sede indiscutible de la moda, es francamente dubitativa. Se trata de una moda muy femenina, muy equilibrada, pero... muy difícil de realizar y de seguir. Hay mucho "taller" en su aparente sencillez. Una temporada muy interesante.

PIK



MODA MASCULINA **El marrón,** COLOR ELEGIDO PARA ESTE AÑO

**BARCELONA (Cifra).**—El color marrón, con diseño galés, denominado "Trigo Limpio", ha sido designado por rigurosa votación como color de moda para la indumentaria masculina en la próxima temporada de 1972, en el transcurso del VI Pleno Nacional y III Internacional del Comité Internacional Textil.

Presidió el acto el teniente general Joaquín Nogueras Márquez actual capitán general de la IV Región Militar, acompañado por el alcalde de Barcelona, José María de Porcillos; directores generales de empresas textiles y Promoción del Turismo, señores Perona y Bassols, y el presidente de la Junta Reitora del Comité Internacional Textil, Guillermo Casanova.

Asistieron al acto, que se celebró en el Patio de Armas del Castillo de Montjuich, los cónsules de Norteamérica, Francia, Italia, Alemania y Gran Bretaña y el célebre pintor ampurdanés, Salvador Dalí.

## COCINA CENA FRIA



a la mezcla, que se lleva otra vez al fuego sin dejar de agitar. Se aparta por fin y se revuelve con zumo de limón, sal y pimienta se deja enfriar durante treinta minutos y luego se pone en la nevera durante una hora por lo menos. Se sirve la sopa bien fría con una guarnición de cebolleta picada y perejil igualmente picado.

### HUEVOS CON HIERRAS

Para seis personas

Seis huevos, dos cucharadas de cebollitas picadas, dos cucharas de perejil picado, cuarto de taza de nata líquida, una cucharadita de zumo de limón, una cucharadita de curry en polvo, sal, pimienta negra molida, apio, bastoncitos de zanahoria, bastoncitos de pepino, coliflor, rábanos y puerros.

Se cuecen los huevos hasta que estén duros, se sumergen en agua fría y se les quita la cascara inmediatamente. Se cortan por la mitad en sentido longitudinal. Se separan las yemas y se machacan, agregándoles el perejil y las cebolletas picadas, la crema, el zumo de limón curry en polvo, sal y pimienta. Se mezcla todo muy bien y se rellenan los huevos. Se ponen en la nevera por lo menos una hora, y se sirven con una abundante guarnición de bastoncitos de zanahoria y de pepino, coliflor en trocitos crudos, rábanos y la parte blanca del puerro también cortado en trozos, y apio. Todo ello regado con una emulsión de zumo de limón, aceite, sal y pimienta.

DONA LAURA

PARA LA MUJER

He aquí un menú frío muy original que hará la delicia de sus invitados en una cena informal.

Sopa de pollo a la senegalesa. Huevos con hierbas.

### SOPEA DE POLLO A LA SENEGALESA

Para seis personas

Un pollo, perejil, cebolletas, una hoja de laurel, dos tazas de nata líquida, una cucharada de curry en polvo, dos cucharadas de zumo de limón, sal y pimienta negra molida.

Se pone agua a hervir con una cebolleta, una ramita de perejil y una cebolleta partida a la mitad. Cuando hierve se mete el pollo cortado en cuatro trozos y se deja hervir a fuego lento durante veinte minutos o hasta que esté tierno. Se retira, se le quitan todos los huesos y se tritura en la batidora. Mientras tanto se deja que el caldo resultante siga hirviendo a fuego lento, hasta que se reduzca a la mitad. Se cuele por fin y se le agrega el pollo triturado, revolviendo para formar una crema. Se deja enfriar. Cuando está frío se le agrega la nata líquida agitando con un batidor de mano para que lique bien. Se deslie en una taza de agua el curry en polvo y se le agrega

## Hágalo usted USTED

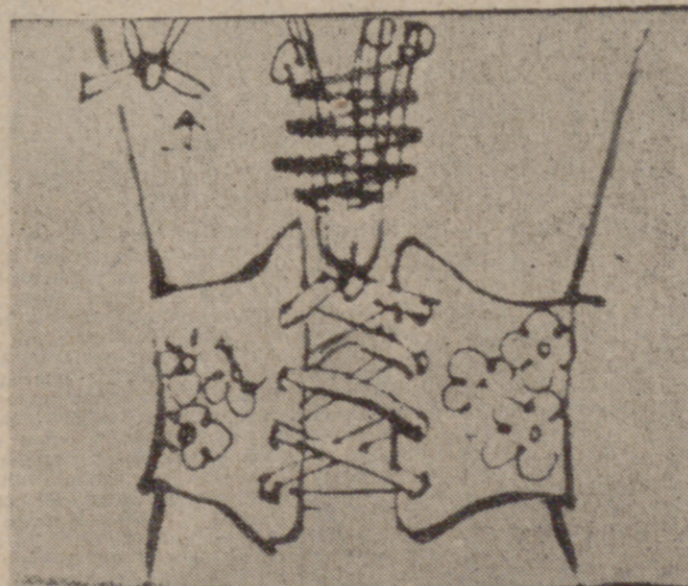
PARA

Un vestido de tono unido, de línea simple y un poco pasado de moda, puede actualizarse con el aditamento de un bonito cinturón. Están muy a la moda los cinturones-corsete, anchos con ojallitos por donde pasan cordones, para ajustarlos a la cintura.

Su confección es sencilla y entretenida, para llenar alguno de esos momentos libres del día con una labor que va a realizarse más tarde en un traje de tarde o incluso de noche.

Para la calle se realizará en un tejido fuerte, como el lino o el retor, convenientemente forrado con entretela dura. También puede utilizarse piel, en cuyo caso no es necesario ningún tipo de forro.

En el primero de los cinturones, se han bordado algunos flecos, dibujándolos sobre el cinturón y rellenándolos con algodón o con lana. Los pequeños ojallitos se pueden hacer a mano con hilo del mismo tono y con punto festón o llevándolos al zapatero, que en realidad resultan más fuertes y más bonitos.



den hacer a mano con hilo del mismo tono y con punto festón o llevándolos al zapatero, que en realidad resultan más fuertes y más bonitos.

tero, pueden pedirse metálicos, que en realidad resultan más fuertes y más bonitos.

## CINTURONES PARA RENOVAR UN VESTIDO

El cordón se realiza de acuerdo con el traje a que va destinado el cinturón. Si se trata de un traje de tarde este cordón puede ser de seda, terminado en dos nudos para que no se deshaga. Si es un traje deportivo de algodón o de lino, se puede utilizar un cordón de algodón o incluso de esparto, que está muy de moda y resulta graciosamente rústico.

En el segundo de los modelos que aparece en nuestro diseño, se han insertado ojallitos metálicos siguiendo cierta regularidad por donde luego se hace pasar el cordón. Este modelo es mejor realizarlo en piel todo él, es decir, el cordón se sustituye por tiras de la misma piel que se anudan igualmente al final.

Con un poco de habilidad, estos bolsos pueden acompañarse de sencillos bolsos a juego, para los que bastará cortar dos trozos rectangulares de la misma medida.

Sobre el que hará juego con el primer cinturón se bordarán las mismas flores, y se unirán luego ambas partes dejando abierta la parte superior, sobre la que se realiza un dobladillo cosido a máquina por el que hace pasar después un cordón igual que el que sirve para cerrar el cinturón, y que cerrará a su vez el bolso.

Para el segundo, sobre los dos rectángulos, o solo sobre uno se hacen colocar por el zapatero ojallitos metálicos como los del cinturón y se procede igual que en el anterior para cerrar la embocadura y hacer pasar por el dobladillo una tira de cuero que cierre el bolso.

Así de sencillo es hacerse un juego de cinturón y bolso, para renovar un vestido de la pasada temporada. Manos a la obra y adelante, hágalo para usted misma o... para ofrecer un bonito regalo a una amiga.

ALEKA





Miles de seguidores acompañarán a la Cultural el domingo Hay ambiente de euforia en León ante este desplazamiento NO SE PREVEN CAMBIOS EN EL VALLADOLID

La Cultural se ha convertido en uno de los conjuntos "revelación" de la actual campaña. Su espectacular arranque, a victoria por jornada, le dio primicia de asombro y luego de optimismo a sus seguidores...

que entre hoy y mañana se duplique, por lo menos, la cifra. El "derby" regional de este año se presenta con caracteres de verdadero acontecimiento...

perfiles distintos, ya que probablemente sean los leoneses los que adopten un sistema precautorio.

blanquiverdes corretearán por otro de los prados naturales de uno de los equipos rurales. Héctor Martín pondrá en línea, quizás en un solo tiempo, al "once" que se presume titular...

Copa de la UEFA El Panionios, clasificado

Ganó al At. de Madrid (que salió "a no perder") por un penalty dudoso

ATENAS. (Aifil). — El modesto equipo griego del Panionios ha eliminado al Atlético de Madrid de la Copa de la UEFA, al vencer por uno a cero...

1. Pero como los goles en campo contrario valen dobles, se clasificó el equipo griego. Arbitró el colegiado Alexandru Porcu...

sobre la meta de Rodri. Fue entonces cuando el cuadro madrileño debió intentar el contraataque con más intensidad...

Frío siberiano en la inauguración de los Juegos del Mediterráneo

Hubo que aligerar la ceremonia de apertura, presidida por Sunay

ESMIRNA. (Aifil). (José María Calle, enviado especial). — El frío ha sido el gran protagonista de la ceremonia inaugural de los VI Juegos Mediterráneos...

El ritual de la fórmula inaugural, en las palabras del Presidente de Turquía señor Cevdet Sunay, transcurrieron cuarenta y cinco minutos...

Los mejores por el Atlético fueron: Rodri, Ovejero, Iglesias, Adelardo e Irureta; Haitas, Desdes, Intzoglous y Papisikas...

Veintidós jugadores convocados por Kubala El Barcelona, equipo que más jugadores aporta

MADRID. (Aifil). — Veintidós jugadores han sido convocados para el próximo miércoles, día 13, en Madrid, por el seleccionador nacional de fútbol...

Valencia: Sol, Claramunt y Quino. Estos jugadores quedarán a las órdenes de Kubala en la noche del miércoles, día 13...

Las sanciones del Comité Un partido al ferrolano Rivera

MADRID. (Aifil). — El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, en su reunión de ayer, ha adoptado, entre otras, las siguientes sanciones:

PRIMERA DIVISION Jugadores. — Cuádruple amonestación y advertencia de suspensión al jugador Rincón...

Los mejores programas. La publicidad más eficaz, en las antenas de la R. E. M. Por su cadena nacional: La Voz de Madrid...

ANUNCIOS ECONOMICOS CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS. CAMIONES, HUESPEDES, MAQUINARIA, VARIOS...

LA COOPERATIVA de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja (antes Sindicato Remolachero) ofrece a sus asociados...

SOLUCION AL CRUOGRAMA HORIZONTALES.-1: Vos. 2: Aparece. 3: Aparecido. 4: alara. arava. 5: Me. adO. Onas. 6: Ajo. Aso. Alá. 7: Gano. Aje. Ar. 8: odio. Erase. 9: Acaparase. 10: Emulado. 11: Sos. VERTICALES.-1: Amago. 2: Atejada. 3: Apa. Onice. 4: Para. olAm. 5: Varada. opuS. 6: Ore. Osa. alO. 7: Seco. Ojeas. 8: Ciro. érad. 9: edanA. Aso. 10: Opalase. 11: Asaré.

METAL CEPILLADOR, Talleres Martínez. Paseo del Cementerio. 8. (Of. 6.503). OFICIALES mecánicos Talleres M. Azcona, Fuente el Sol. 85. (Of. 6.536). COMERCIO DEPENDIENTIA mucha practica en venta confeccion niños. Inútil sin esta referencia. Hijos de Calvo. Macías Picavea. 9. 15. C. de 10 a 12. (Oferta 6.533). VARIOS OFICIAL electricista. Informes: Oficina de Colocación. (Of. 6.499). AYUDANTA y aprendiz sastrería Alberto Represa. La Via. 17. (Oferta 6.497). BORDADORAS a mano en domicilio, práctica en festones, bodiques y valencas. Hijos de Calvo Macías Picavea. 8. 1º C. De 10 a 12. (Of. 6.534). APRENDIZAS de modista con algo de práctica. Hijos de Calvo. M. Picavea. 8. 1º C. Presentarse de 10 a 12. (Of. 6.534). COSTURERA en fino. El Tolsón de Oro. Duque de la Victoria. 14. (Of. 6.537). TRANSPORTES CONDUCTORES de primera. Ricot. Luna. 3. Presentarse de 12 a 1. (Oferta 6.501). CONDUCTOR 1º para "Peñas" y "Barrios". Gonzalo Moncedero. Esquevilas. Teléfono 5. (Oferta 6.494).

OFERTAS DE TRABAJO CONSTRUCCION OFICIALES carpinteros para colocar en obra. José María Muñoz Suarez. Adanero-Gijón, km. 195. Teléfonos 226039 y 228342. (Of. 6.496). HOSTELERIA AYUDANTE de mostrador. Bar Bella Vista. Gamaño. 79. (Of. 6.535). SENORA jefe o asistente. Bar Modesto. Puente Colgante. 46. (Of. 6.516). CUPON PRO CIEGOS DEL SORTEO CELEBRADO AYER 976 Preñado con 1.255 pesetas el número con 125, todos los números terminados en 76

TELEFONOS de URGENCIA Policia Armada 221533 Guardia Civil 223397 Policia Municipal 221050 Jefatura Superior de Policia 225646 Comisaria de Policia de San Pablo 221801 Comisaria de Policia "4 de Marzo" 223158 Policia B. I. E. 233308 Policia B. I. C. 233740 Guardia C. Trafico. 231908 Casa de Socorro 222000 228882 Hospital Provincial. 250000 250004 Cruz Roja 225104 Policia José Antonio Giron 222327 Residencia Sanitaria de "O. Redondo". 250800 Instituto P. de Sanidad (aviso ambulancias) 250700 Bomberos 221222 222301 DELEGACION DE LA JUVENTUD IX Campeonato de Fútbol Infantil de España Se ha abierto la inscripción para el IX Campeonato de España de Fútbol Infantil, fase provincial...

GIMNASIA El día 15, en Minsk, comienza el campeonato europeo femenino MINSK. (Aifil). — El próximo día 15, viernes, se iniciará en Minsk (Rusia) el Campeonato de Europa Femenino de Gimnasia. Prueba en la que tomarán parte veintidós países: Inglaterra, Austria, Bélgica, Holanda, Dinamarca, España, Italia, Luxemburgo, Noruega, Francia, Alemania Oeste, Finlandia, Suiza, Suecia, Yugoslavia, Bulgaria, Hungría, Alemania Este, Polonia, Checoslovaquia y la URSS. Cada país puede presentar tres gimnastas y una suplente. ¡NO viaje sin su permiso de conducir!

# EL INDISCRETO OJO DE IVAN

Por M. BLANCO TOBIO

Sería una estupidez negar o poner en duda el avance científico y tecnológico logrado por Rusia en los últimos cincuenta años. Pero este reconocimiento no invalida el hecho de que una parte considerable de esos avances se debe al acceso del espionaje soviético a los laboratorios y a los "papeles" de investigación de Occidente, en especial de los Estados Unidos e Inglaterra. Es sabido que hombres como Klaus Fuchs, como Pontecorvo, como tantos implicados en el caso de los esposos Rosenberg, aportaron a Rusia material ultrasecreto, que permitió a ésta acelerar su posesión primero de la bomba atómica y después de la bomba de hidrógeno.

Quizá no pueda decirse otro tanto, en cambio, en el campo de la tecnología del espacio; en este campo, tanto rusos como norteamericanos se beneficiaron de la experiencia acumulada por los científicos alemanes que trabajaron en Peenemünde hasta el mismo final de la guerra. Hubo entonces como una carrera entre agentes soviéticos y agentes norteamericanos para apoderarse de dichos científicos alemanes y recuperar un "chiste" americano al respecto, cuando Rusia puso en el espacio su primer "Sputnik" y los americanos, que hasta entonces creyeron de buena fe que los rusos eran incapaces de fabricar un despertador decente, se preguntaban estupefactos cómo aquellos habían podido adelantarse en la olimpiada espacial. La respuesta del "chiste" era:

—Porque en el reparto de los científicos alemanes, a los rusos les tocó el mejor lote.

El caso es que, en efecto, la tecnología occidental más avanzada ha sido objeto, siempre, de una preferente atención por parte del espionaje soviético, según nos han revelado tantas "memorias" más o menos apócrifas de agentes rusos pasados a Occidente y por eso no nos extraña nada que entre los 105 "di-

plomáticos" desenmascarados ahora y expulsados de Inglaterra, hubiese algunos dedicados al "Concorde 2" y a los motores "Rolls-Royce". El "espionaje industrial", por otro lado, no sólo se practica a nivel internacional, sino a niveles nacionales, entre compañías rivales, de una misma nacionalidad, lo cual debe facilitarle las cosas a los espías soviéticos.

Quizá sea oportuno añadir, a propósito del avance científico y tecnológico soviético indudable, que se ha exagerado mucho el retraso de la Rusia pre-revolucionaria en esos campos y en otros. Se ha tendido a olvidar que la famosa Academia de Ciencias fue fundada por Pedro el Grande; que antes de la Revolución, Rusia estaba produciendo ya 19 millones de toneladas de acero; que por entonces su tasa de desarrollo industrial era la más alta del mundo y que la ciencia rusa contaba con hombres como Mihail Lomonosof, Ivan Paulof y Dimitri Mendeleev... Es igualmente cierto que los rusos, hasta nuestros días, tienen mucho más talento para la investigación teórica que para las realizaciones tecnológicas, que es justo lo contrario de lo que les sucede a los norteamericanos.

En cuanto al "affaire" de espionaje descubierto ahora en Inglaterra, no creemos que haya sido una sorpresa para nadie. ¿A quién se le oculta que las misiones diplomáticas rusas en el extranjero son "hijos" de espías? Como a nadie se le oculta, por otro lado, que la Central Intelligence Agency (CIA) y el Intelligence Office no son precisamente instituciones benéficas, sino contar ya con los "satélites" espías que nos vigilan desde el alto espacio. Quizá la diferencia está en que los occidentales son más confiados y más accesibles que los soviéticos. No hace demasiados años que hubo un secretario de Estado USA que se negó a leer una carta interceptada de un dignatario extranjero, alegando que "un gentleman" sólo lee la correspondencia que va dirigida a él."



el mundo, ahora

## España, en las Naciones Unidas

El discurso pronunciado por nuestro ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, abarcó el planteamiento de una serie de importantes asuntos en los que se reflejó fielmente la preocupación española en labor por el mejor entendimiento entre todos los pueblos y naciones.

Los temas que el Ministro tocó afectan de manera esencial a Gibraltar, la situación del Mediterráneo y el Próximo Oriente, Iberoamérica, la lucha contra la droga, el derecho del mar, revitalización de la ONU, el III Plan de Desarrollo español y otra serie de puntos de cardinal importancia.

Resulta, naturalmente, escaso un artículo para glosar todos los aspectos citados, pero la propia entidad de cada uno de ellos nos sirve tácitamente para conocer que la intervención de López Bravo en las Naciones Unidas fue clara y madurada. En torno al problema gibraltareño nuestro Ministro ha recordado a la Asamblea que es "irrevocable y tajante el criterio de esta organización: de acabar una situación colonial que afecta gravemente a la integridad territorial de España". Sobre el Mediterráneo, afirmó: "Es objetivo alcanzable la estabilización de fuerzas a su nivel actual, con vistas a una paulatina y equilibrada reducción"; del Próximo Oriente López Bravo ha dicho: "Mi país reitera ahora su convicción sobre la inaceptabilidad de la adquisición de territorios mediante la fuerza, y sobre la necesidad de salvaguardar debidamente los derechos del pueblo palestino"; en torno al tema de Iberoamérica, y refiriéndose a sus tensiones internas, señaló que éstas "en ciertos casos, se fundan en la pervivencia de estructuras sociales anticuadas, que los

propios países tratan de mejorar, pero otras veces sobre Iberoamérica una discriminación injusta, situación bien reflejada en el deterioro de los términos del intercambio económico, que devalúa materias primas y encarece productos manufacturados en perjuicio de Iberoamérica. A través de tales conductas Iberoamérica ha sufrido frecuentes ataques y aun devastadores expolios tanto en sus valoraciones espirituales como en sus riquezas materiales"; pidió, asimismo, una estrecha y leal colaboración internacional para la lucha contra la droga, informando de los convenios que en este sentido, ha firmado España. Sobre el III Plan de Desarrollo manifestó la completa adhesión de nuestro país "a los objetivos de la estrategia para el Segundo Decenio del Desarrollo", y, por último, sugirió cuatro iniciativas concretas para la revitalización de las Naciones Unidas: "La conversión del Consejo de Seguridad en un instrumento más ágil y representativo, la dinamización del Consejo Económico y Social, la búsqueda de un sistema efectivo de solución de conflictos que respete por igual la soberanía y la justicia, y la estructuración de un dispositivo más apropiado para el mantenimiento de la paz".

Hay, pues, en el discurso de López Bravo, una diversidad de materias que totalizan la postura de nuestro país ante los múltiples y delicados problemas humanos, políticos, sociales y económicos que afectan al mundo. Se ha oído en las Naciones Unidas la voz de nuestro Ministro de Asuntos Exteriores y hay que decir que esa voz ha sido clara, segura, seria y firme, sin que le haya faltado ese son invitoria a la cordialidad, el buen entendimiento, a la convivencia, que siempre ha sido característica especial de nuestra política ante el mundo.



# LEPANTO

IV CEN-  
TENA-  
RIO



## La historia del «Cristo de los Moriscos» o «Cristo de las Batallas»

— IV —

Pasó Don Juan del cortijo a la Corte siendo muy estimado y sin perder aquella simpatía arriscada que tuvo antes como alcaide de Leganés y castellano de Villagarcía. En compañía de sus ayo, Don Luis de Quijada y Doña Magdalena de Ulloa, vino a vivir a Madrid, siguiendo sus estudios y jugando a los soldados, alternando con frecuencia las visitas a la Corte, donde siempre fue bien recibido por el Rey y los suyos.

La apacible vida que llevaba de pronto, fue truncada por un trágico accidente. Una noche se declaró un incendio violentísimo en la casa en que vivían. Don Luis, al ser avisado, no dudó y puso su deber de leal

servidor por encima del de esposa, seguro de que su mujer aprobaría su conducta, como así fue. Salvó primero a Don Juan y luego a Doña Magdalena. La casa quedó convertida en un montón de cenizas, pero no todo lo consumió el fuego. Al buscar entre los escombros, pudo recogerse en el lugar que ocupaba la cabecera de la cama que fue de Don Juan el Cristo de bronce con su cruz de madera. Tenía el crucificado una historia de leyendas que había de culminar en aquellos días en una prodigiosa realidad. Este Crucifijo lo recibió Don Juan, cuando no era más que Jeromín, de las dulces manos de Doña Magdalena que, al enseñarle a rezar, le contaba su historia y le decía así:

ser soldado, le nombró Capitán General de la Mar, que surco, con su magnífica galera, «La Real». Volvió a la Corte cuando

Generalísimo de la Armada de la Santa Liga y un ungido del Santo Padre como enviado de Dios.

### Galeras y galeotes

Aunque en el siglo XVI existían otra clase de embarcaciones—galeazas, galeotas y galeones, galeras más o menos artilladas y potentes—, fue aquella la nave predominante de Lepanto. Navegaban a vela y a remo. Las galeras iban dotadas de caño-

nes. Algunas llevaban hasta veinte. Las municiones iban en el fondo, junto al lastre, y eran transportadas a cubierta durante el combate. Este era en su conjunto, el armamento propio de una galera.

Los remeros eran los galeotes o forzados, a los que, en con-

junto, se les llamaba «chusmas». La vida en la galera era durísima. Eran muy pocos los que se enganchaban a sueldo y los más eran gentes indultadas de la cárcel, o de penas capitales o prisioneros hechos en cualquier encuentro. Era casi idéntico el número de galeotes que llevaban estas naves; sólo que los cristianos apresados remaban para los turcos; así como los turcos esclavizados al remo, lo hacían para los cristianos. Los galeotes padecían frío, calor, las tempestades y todos los combates sin poder luchar; eran cadenados a los remos. Las galeras eran verdaderos infiernos flotantes, donde iban amontonados unos hombres que en muchas ocasiones la peste y los temporales arrasaban sin piedad.

Diferente era la cuestión de la guarnición del buque. Completamente distinta—aunque parezca raro—de «la chusma» o motor humano de la galera. En aquellos tiempos, no existían tropas de combate marineras y las que embarcaban eran las tropas de tierra. La dotación de la galera era de unos doscientos soldados. El mando conjunto—de la nave y su guarnición—lo llevaba un capitán que, por el mero hecho de subir a bordo, se le llamaba capitán de galera. Le ayudaba un piloto, que asumía la responsabilidad de la navegación. Con la plana mayor iban: un calafate, un escribano, un maestro carpintero y los ayudantes. La artillería estaba regida por el cabo bombardero con una docena de artilleros.

Las galeras turcas tenían unas características muy parecidas a las cristianas. Sus guarniciones estaban muy experimentadas en los hechos de la mar. El empleo del arma blanca en el abordaje era decisivo. Su prestigio supremo. Si a las galeras europeas se les consideraba como infiernos flotantes, los turcos eran verdaderos demonios del mar. Se les daba el título de invencibles.

### La leyenda de las galeras

Existen muchas y curiosas instrucciones y ordenanzas de la vida de las galeras y en las galeras como son éstas:

«La chusma de las dichas galeras consiste en forzados y esclavos que en cada una de ellas ha de haber y conviene que para que las dichas, anden seguras, mirar el número que ha de tener de los dichos forzados y esclavos cada galera, teniendo fin a la seguridad y servicios y a evitar los inconvenientes que podrían resultar si los esclavos fueran muchos».

«Se dará algún vino, con moderación y cuenta, cuando la



Don Juan de Velasco, muerto en la batalla de Lepanto.

dicha chusma hubiese hecho grandes fuerzas o pasado mucho frío».

También se han dedicado muchos versos a la galera. He aquí una pequeña muestra:

Es cama muy afligida  
do no falta desventuras,  
de placeres apartada,  
de pesares bastecida,  
de mil trabajos sembrada,  
de coque y bofetada  
continuo está proveída

Casa bien abastecida  
de pesares y congoxa,  
casa que siempre se moja,  
andando siempre corrida,  
mudable como la hoja,  
casa angosta y poco alta  
casa para padecer...

Casa es dó no halló  
el demonio do dormir.  
Un día la pasó,  
mas luego la aborreció  
que no la pudo sufrir.

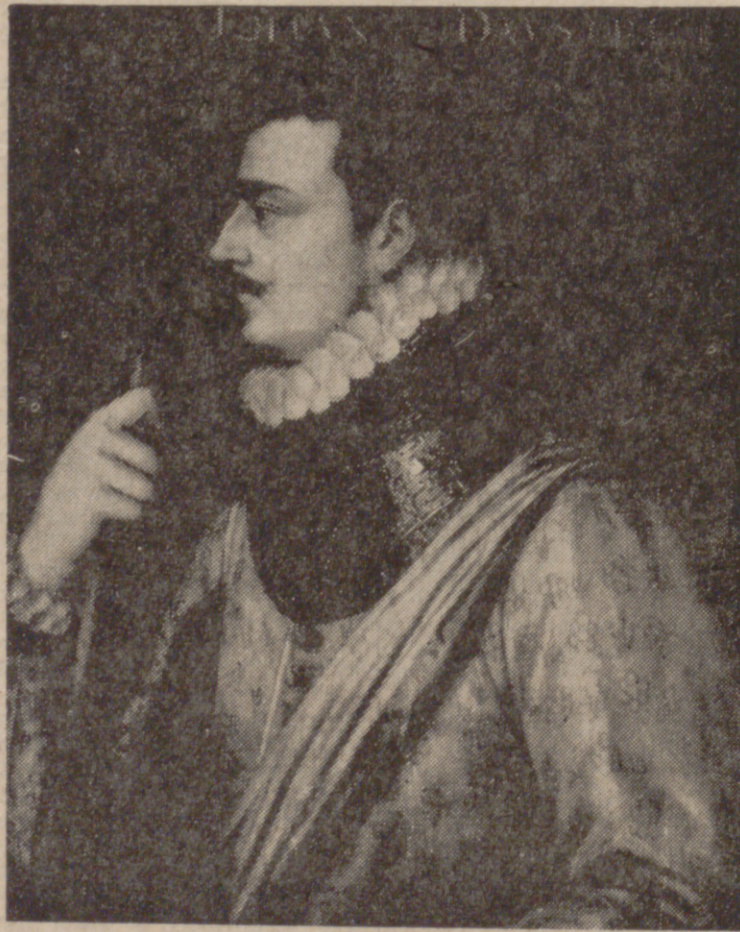
MACIA SERRANO  
(PYRESA)

las Batallas y, en verdad lo fue: en muchas acompañó a Don Juan, entre ellas la de Lepanto. Por esto, a este mismo Crucifijo en la actualidad se le conoce como el Cristo de Lepanto, y tiene su capilla en la Catedral de Barcelona.

CAPITAN GENERAL DE LA MAR

Pasado el accidente del fuego, por orden del Rey, el príncipe Don Carlos, Don Juan de Austria y Alejandro Farnesio, su sobrino, pasaron a estudiar a la Universidad de Alcalá de Henares. El Rey quería que Don Juan tomase el estado religioso, pero el muchacho tenía sangre y alma de soldado; hechura de héroe para la vida y sus empresas; para la muerte y su gloria en la fe del Señor.

Sobrevino por entonces el ataque del turco a Malta y fue cuando Don Juan se escapó sin permiso del Rey. Más tarde, comprendiendo que sólo podía



Don Juan de Austria.

## TENSION ESTUDIANTIL EN MONTEVIDEO

MONTEVIDEO, 7. (Efe).—Grupos izquierdistas chocaron ayer con la Policía en distintos barrios de Montevideo, al mantenerse por segunda semana consecutiva el clima de agitación en los Institutos oficiales de Enseñanza Secundaria.

Los manifestantes apedrearon a la Policía y levantaron barricadas callejeras, incendiando maderas y neumáticos. Las autoridades no informaron sobre la existencia de heridos ni detenidos.

### ATENTADO TERRORISTA

MONTEVIDEO, 7. (Efe).—Un comando de guerrilleros urbanos tomó ayer por asalto e incendió una fábrica de colchones situada en la zona céntrica de esta capital.

La empresa se encuentra en conflicto con su personal desde hace un mes.

Dos dotaciones del Cuerpo de Bomberos combaten las llamas tratando de evitar que el fuego se extienda hacia las residencias colindantes con la fábrica.